



Report and Statistics

U-19 Women's World Championship Canada 2002



17 August – 1 September 2002

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE FOOTBALL ASSOCIATION

President	BLATTER Joseph S. (Switzerland)
Acting General Secretary	LINSI Urs, Dr (Switzerland)
Address	FIFA House Hitzigweg 11 P.O. Box 85 8030 Zurich Switzerland
Telephone number	+41-1/384 9595
Telefax Number	+41-1/384 9696
Internet	www.fifa.com

COMMITTEE FOR THE FIFA U-19 WOMEN'S WORLD CHAMPIONSHIP

Acting as Chairman	WARNER Jack Austin (Trinidad and Tobago)
Members	MAKUDI Worawi (Thailand) ZHANG Jilong (China PR) EL HAWARY Sahar (Egypt) STOICESCU Liana Melania (Romania) HARVEY Mary (USA) ROEBECK Tautulu (Samoa) OSUNA AÑEZ Romer (Bolivia)
Canada 2002	FLEMING Jim (Canada)

FIFA U-19 Women's World Championship Canada 2002

TECHNICAL REPORT AND STATISTICS
RAPPORT TECHNIQUE ET STATISTIQUES
INFORME TÉCNICO Y ESTADÍSTICAS
TECHNISCHER BERICHT UND STATISTIK



TABLE OF CONTENTS

FOREWORDS 4

FIFA President	4
Chairman Local Organising Committee	6

OVERALL ANALYSIS 8

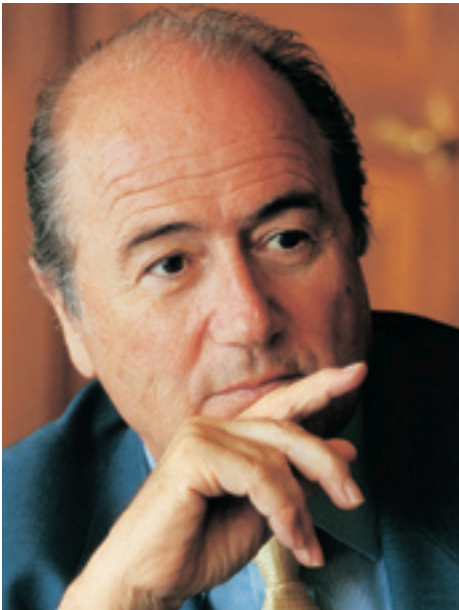
General Organisation	10
Refereeing and Officials	14
Medical	18
Stadia	24
Media	28
Marketing and Partners	32
FIFA Fair Play Day	36

TECHNICAL AND TACTICAL ANALYSIS 40

Overall Analysis	42
Confederations' Analysis	46
The Final	52
Official FIFA Awards	54

STATISTICS AND TEAM ANALYSIS 56

The Venues and Stadia	58
Rankings and Results	59
Basic Match Data	60
Preliminary Competitions	72
Team Data and Analysis	78
All-Time Rankings	102
The FIFA Delegation	104



Joseph S. Blatter, FIFA President

As I have said on many previous occasions, “The future of football is feminine”. These words have now taken on even greater significance in the wake of the inaugural FIFA U-19 Women’s World Championship. I felt that the time had come for us to give women’s football a further welcome boost by creating a major tournament for the up and coming talent in the game, just as we have for the men’s game. I take great pride in being FIFA President at a time when our organisation has once again demonstrated its support for the women’s game. The 12 well-prepared teams enthralled us all with their technique, energy and motivation. But just as importantly, they also gave yet more credence to FIFA’s decision to create this tournament, just another example of our support for women’s football. The fans turned up in droves and their faith was rewarded with high-quality football in the stadiums in Edmonton, Vancouver and Victoria. Who would have believed, even just a few months ago, that the final would be played in front of more than 50,000 spectators? The local media ensured that the tournament received excellent coverage and I am extremely grateful for that. I must also stress that the teams frequently praised the quality of refereeing. The 24 referees and assistant referees certainly seized the opportunity to display their talents at the highest level and I have no doubt that we will encounter a number of them once again at next year’s FIFA Women’s World Cup in China. I must also take this opportunity to express my sincerest gratitude to the members of the Local Organising Committee, who shared FIFA’s belief in the success of this tournament. It was not easy to organise this event, but the LOC passed the test with flying colours. Special thanks must go to the chairman of the LOC, Jim Fleming, who richly deserved the FIFA Order of Merit bestowed upon him for all of his dedicated work for the good of the game over the years. We are also indebted to the Canadian Soccer Association, who made sure that everything ran smoothly, and also to the hundreds of volunteers, as without their help, such an event would not be possible. Thank you also to the fans for their support, which was magnificent from the word “Go”. Thank you to the referees, the teams and the players, without whom this would never have been possible.

I now look forward to the next Championship, due to be held in 2004.

Comme vous le savez, j’ai déclaré à plusieurs reprises: “L’avenir du football est féminin.” A la lumière du tout premier Championnat du Monde Féminin U-19 de la FIFA, ces mots sibyllins prennent aujourd’hui tout leur sens. L’heure était venue, me semble-t-il, de donner un coup d’accélérateur au développement du football féminin en créant un tournoi majeur pour les jeunes. A l’instar des hommes d’ailleurs... Par conséquent, je suis fier d’être le Président de la FIFA au moment où notre organisation donne un nouveau signe fort de soutien au football féminin. Douées techniquement, parfaitement préparées, énergiques et très motivées, les douze équipes engagées ont ravi les observateurs. Elles ont ainsi prouvé à quel point la FIFA a eu raison de donner un nouvel élan au football pratiqué par les femmes en lançant cette nouvelle compétition. Les spectateurs ne s’y sont pas trompés en garnissant de manière massive et régulière les gradins des stades. Qui aurait imaginé il y a quelques mois que la finale se jouerait devant 50 000 spectateurs? Les médias ont assuré une excellente promotion sur le plan local et je leur en sais gré. Il est important de souligner que la qualité de l’arbitrage a été fréquemment louée par les équipes elles-mêmes. Les arbitres et arbitres-assistantes ont eu l’occasion de montrer leurs aptitudes au plus haut niveau. Elles ont su saisir leur chance et nous reverrons sans doute certaines d’entre elles en Chine, la saison prochaine, pour la Coupe du Monde Féminine. Je ne peux conclure sans adresser de très sincères remerciements au Comité Organisateur Local qui, comme nous, a cru au succès de ce Championnat et, après avoir accepté cette mission délicate, l’a menée à bien avec brio. Oui, merci à son Président, Jim Fleming, qui a bien mérité l’Ordre du Mérite de la FIFA justement pour tout l’engagement qu’il a témoigné à tous les échelons de la hiérarchie du football pendant tant d’années, merci à la Fédération Canadienne de “Soccer” d’avoir si bien mené sa barque, merci aux centaines de volontaires, si indispensables à la bonne marche d’une telle organisation. Merci enfin aux spectateurs pour l’incommensurable soutien qu’ils nous ont apporté du premier au dernier jour. Merci aux arbitres. Merci aux équipes. Merci aux joueuses, sans qui, comme toujours, rien ne serait.

J’attends déjà avec impatience la prochaine édition prévue dans deux ans.

Como bien saben, en diversas ocasiones he declarado que el “futuro del fútbol es femenino”. A la luz de este primer Campeonato Mundial Femenino Sub-19 de la FIFA Canadá 2002, estas palabras visionarias se llenan de sentido. La hora había llegado, creo yo, de pisar el acelerador del desarrollo del fútbol femenino mediante la creación de un torneo importante para las jóvenes; a semejanza de los masculinos, en otros tiempos... Verdaderamente, me llena de orgullo ser Presidente de la FIFA en un momento en el cual nuestra organización apoya sin ambages el desarrollo del fútbol femenino. Dotadas técnicamente, perfectamente preparadas, enérgicas y muy motivadas, las doce escuadras han maravillado a los observadores y dado así la razón a la FIFA en sus afanes por dar un nuevo impulso al fútbol de mujeres con la creación de esta nueva competición. Los espectadores no se equivocaron al acudir en masa a las gradas de los estadios de Edmonton, Vancouver y Victoria. ¿Quién podía imaginar hace sólo unos meses que acudirían 50,000 espectadores a la final? Los medios de información garantizaron la promoción local, algo que les agradezco sinceramente. Asimismo, es importante subrayar que los equipos alabaron frecuentemente la calidad del arbitraje. Las veinticuatro árbitras y árbitras asistentes tuvieron ocasión de demostrar su habilidad y capacidad. Estoy convencido de que nos encontraremos con alguna de ellas el próximo año en China, cuando se dispute la Copa Mundial Femenina de la FIFA. Por último, no puedo concluir estas breves líneas sin manifestar mi agradecimiento al Comité Organizador Local, el cual, como nosotros, ha creído en el éxito de este campeonato mundial y, tras aceptar esta delicada misión, ha solventado los problemas con decisión. También mis más sinceras gracias al Presidente Jim Fleming, quien se merece la Orden al Mérito de la FIFA por su dedicación en todos estos años y en todas las instancias del fútbol mundial; a la Asociación de Fútbol de Canadá por su organización y control; a los cientos de voluntarios, indispensables para llevar a buen puerto esta tarea; a los espectadores por su desprendido apoyo, que demostraron desde el primer día. Gracias también a las árbitras y a las jugadoras, sin cuya colaboración todo esto no habría sido posible.

Espero con impaciencia, como todos ustedes, el campeonato mundial de 2004.

Wie Sie wissen, habe ich mehrmals gesagt, dass dem Frauenfussball die Zukunft gehöre. Nach Abschluss der ersten FIFA-U-19-Frauenfussball-Weltmeisterschaft 2002 in Kanada gilt diese Aussage mehr denn je. Die Zeit war meiner Ansicht nach reif, um den Frauenfussball mit der Schaffung eines internationalen Jugendturniers nach Vorbild der Herren einen Schritt weiterzubringen. Ich bin als FIFA-Präsident stolz auf das klare Bekenntnis des Weltverbandes zum Frauenfussball. Die zwölf Mannschaften beeindruckten durch ihre technischen Fähigkeiten, ihre gute Vorbereitung, ihren Einsatz und ihre Motivation. Sie haben damit auch den Entscheid der FIFA, mit diesem Wettbewerb dem Frauenfussball Auftrieb zu verleihen, mehr als gerechtfertigt. Die vielen Zuschauer, die in Edmonton, Vancouver und Victoria in die Stadien strömten, kamen in den Genuss von hoch stehendem Fussball. Wer hätte vor einigen Monaten gedacht, dass das Endspiel vor 50 000 Zuschauer ausgetragen wird? Die lokale Berichterstattung war beste Turnierwerbung, wofür ich mich ganz herzlich bedanken möchte. Die 24 Schiedsrichterinnen und Schiedsrichter-Assistentinnen, die von den Mannschaften für ihre Leistungen sehr gelobt wurden, konnten bei diesem Turnier ihr ganzes Können zeigen. Sie haben die Chance genutzt. Einige werden wir an der FIFA-Frauenfussball-Weltmeisterschaft in China im kommenden Jahr bestimmt wiedersehen. Ich möchte auch dem lokalen Organisationskomitee ganz herzlich danken, das wie wir im festen Glauben an den Erfolg dieser Veranstaltung das Wagnis eingegangen ist und das Turnier perfekt organisiert hat. Mein Dank gilt insbesondere LOC-Präsident Jim Fleming, der für sein langjähriges Engagement für den Fussball auf allen Stufen zu Recht mit dem Verdienstorden der FIFA geehrt wurde, und dem kanadischen Fussballverband. Zusammen mit Hunderten von Freiwilligen, ohne die eine Veranstaltung dieser Grössenordnung undenkbar wäre, haben sie dieses Turnier hervorragend organisiert. Den Zuschauern möchte ich für ihre Unterstützung während des ganzen Turniers herzlich danken. Mein Dank gilt auch den Schiedsrichterinnen, den Mannschaften und schliesslich den eigentlichen Hauptdarstellerinnen: den Spielerinnen.

Ich freue mich schon heute auf das Wiedersehen in zwei Jahren.



**Jim Fleming, Chairman
Local Organising Committee**

Members of the LOC

*John Gill, Pat Sweeney,
Co-Presidents, Edmonton*

*Marion Hind, Brenda Ingram,
Marty Allen,
Co-Presidents, Vancouver*

*Harold McNeil, Debbie Anglos,
Co-Presidents, Victoria*

The FIFA U-19 Women's World Championship has just been completed and the afterglow is still being felt by millions of Canadians who were caught up in what became one of the most successful competitions to ever be held on Canadian soil.

The degree to which this tournament caught the imaginations of soccer and sports fans across the country has left a legacy that will be remembered for a long time by all those who were lucky to be a part of it.

The success of the tournament cannot be underestimated. The extensive media coverage of the event was extremely positive, with national and local newspapers daily dedicating several pages and photographs on their front pages and in their sports sections.

Attendance records for women's sports were established and the final crowd of more than 47,000 was the second largest attendance in Canadian soccer history.

I have never felt as much pride to be able to call Edmonton my hometown as I did during these memorable two weeks. The support given to the teams, volunteers and other staff was fantastic and moving. The sheer number, enthusiasm and behaviour of the fans who attended the games in Edmonton, Victoria and Vancouver was something all Canadians can take pride in.

To the 12 teams who participated and behaved with such dignity I say thank you for making the tournament the success that it was. Thank you for entertaining us with your ability, skill, dedication and commitment to Fair Play.

I must also take the time to thank the countless volunteers who gave up so much time to make the tournament such a success. Hundreds of people put in a tremendous amount of work, whether driving cars, answering phones, serving as liaisons to the teams or performing one of numerous other functions. To each and every one of them, I say congratulations on a job well done.

I would like to also thank FIFA President Joseph S. Blatter and the entire FIFA delegation, including FIFA Acting Tournament Chair Jack Warner for their faith in awarding us the inaugural FIFA U-19 Women's World Championship. I believe we have set the standard for this event and I wish to encourage and offer my best wishes to the future hosts of this competition.

Le Championnat du Monde Féminin U-19 de la FIFA vient de s'achever, laissant les millions de Canadiens qui s'y sont intéressés sous le charme.

Cette compétition, qui comptera parmi les plus réussies au Canada, a durablement marqué l'esprit des amateurs de football et de sport en général qui ont eu la chance de la vivre.

L'importance d'un tel succès ne doit pas être sous-estimée. L'événement a bénéficié d'une vaste couverture médiatique. La presse locale et nationale lui ont souvent consacré leur une et de nombreuses pages dans leur section sport.

Des records d'audience ont été battus dans le domaine du sport féminin canadien et le record de 47 000 personnes recensées lors de la finale n'a été dépassé qu'une seule fois dans l'histoire du football au Canada.

Je n'ai jamais été aussi fier d'être né à Edmonton que durant ces deux semaines mémorables. Les équipes, les volontaires et l'ensemble du personnel ont reçu un soutien fantastique et émouvant. Tout le pays peut être fier de l'enthousiasme et du comportement exemplaire des supporters qui se sont déplacés en masse à Edmonton, Victoria et Vancouver.

Je tiens à remercier les 12 équipes participantes qui, par leur esprit sportif, ont largement contribué au succès de la compétition. Leurs compétences, leur passion et leur fair-play nous ont fait vivre des moments merveilleux.

J'entends aussi rendre hommage aux innombrables volontaires dont le dévouement a joué un rôle décisif dans le succès de la compétition. Des centaines de personnes ont fait un travail de titan, comme chauffeurs, standardistes, intermédiaires avec les équipes ainsi qu'à bien d'autres fonctions. A toutes et à tous, j'adresse mes plus vives félicitations pour la qualité du travail accompli.

Je ne voudrais pas non-plus manquer de remercier le Président de la FIFA, Joseph S. Blatter et toute la délégation de la FIFA, ainsi que Jack Warner, président de la compétition, qui ont toujours cru au succès de la première édition du Championnat du Monde Féminin U-19 de la FIFA. Je pense que nous avons placé la barre haut et je présente mes meilleurs vœux aux organisateurs à qui nous avons frayé la voie.

El brillo del éxito del primer Campeonato Mundial Femenino Sub-19 de la FIFA aún fulgura en los corazones de millones de canadienses que han quedado embelesados con una competición cuyo triunfo se equipara al de otros grandiosos acontecimientos celebrados en suelo canadiense.

El interés que despertó este torneo, tanto en los aficionados al deporte, particularmente al fútbol, como a todo lo largo y ancho de esta inmensa nación, se ha convertido en un legado que perdurará por muchos años en la memoria de aquellos que tuvieron la fortuna de participar en él.

Este éxito incomparable no puede subestimarse. La cobertura de los medios fue sumamente positiva y extensa: los diarios locales y nacionales le dedicaron varias primeras planas y en sus secciones deportivas aparecieron muchas fotografías.

Se estableció un nuevo récord en el número de espectadores en un acto deportivo femenino de Canadá, y la multitud de 47,000 aficionados en la final ha sido la segunda mayor asistencia registrada en el fútbol de Canadá.

Nunca experimenté un orgullo tan grande como el que sentí al poder llamar a la ciudad de Edmonton mi ciudad natal durante dos semanas inolvidables. Fue conmovedor el fantástico apoyo que se dio a los equipos, a los voluntarios y demás personal. El enorme entusiasmo y comportamiento excepcional de los miles de aficionados en los partidos son cualidades encomiables del pueblo canadiense.

Quiero expresar mi agradecimiento a las 12 escuadras que participaron, cuyo digno comportamiento fue un factor clave para el éxito del torneo. Gracias por el esparcimiento que nos brindaron con su destreza, habilidad, dedicación y entrega a la deportividad.

No puedo olvidarme de los numerosos voluntarios y su abnegado esfuerzo durante incontables horas para que la competición alcanzase la cumbre del éxito. Fueron cientos los que trabajaron incansablemente. A cada uno, quiero felicitarle personalmente por el excelente trabajo realizado.

Deseo igualmente agradecer al Presidente Joseph S. Blatter y a toda la delegación FIFA, incluido al Presidente en funciones del torneo Jack Warner, la fe depositada en el primer Campeonato Mundial Femenino Sub-19. Creo firmemente que hemos sentado las bases de esta competición, y deseo con vehemencia lo mejor de lo mejor a los próximos anfitriones.

Die FIFA-U-19-Frauenfussball-Weltmeisterschaft, eine der erfolgreichsten Veranstaltungen in Kanada, gehört zwar der Vergangenheit an, doch die Begeisterung ist bei Millionen von Kanadierinnen und Kanadiern immer noch spürbar.

Dieses Turnier wird den Beteiligten vor allem auch dank der riesigen Euphorie der Fussball- und Sportfans im ganzen Land noch lange in Erinnerung bleiben.

Der Erfolg des Turniers kann nicht genug betont werden. Die umfassende Berichterstattung durch nationale und lokale Zeitungen, die dem Geschehen auf dem Rasen jeden Tag mehrere Seiten, inkl. Frontseite, widmeten, war überaus erfreulich.

Für einen Frauenwettbewerb wurde gar ein Zuschauerrekord verzeichnet. Ebenfalls rekordverdächtig waren die 47 000 Besucher des Endspiels; nur einmal zog eine Sportveranstaltung in Kanada mehr Zuschauer in ihren Bann.

Während den zwei Turnierwochen war ich auf meine Heimatstadt Edmonton ganz besonders stolz. Die Unterstützung für die Teams, Freiwilligen und anderen Beteiligten war überwältigend. Grund, stolz zu sein, haben aber alle Kanadier: riesiges Zuschaueraufkommen, Welle der Begeisterung und mustergültiges Verhalten der Fans bei allen Spielen in Edmonton, Victoria und Vancouver.

Den zwölf Mannschaften möchte ich für ihr vorbildliches Auftreten und den Erfolg des Turniers, den sie erst möglich machten, ganz herzlich danken. Mit ihrem Talent, ihrem Engagement und ihrem Sinn für Fairplay boten sie beste Unterhaltung.

Mein Dank gilt auch den zahlreichen freiwilligen Helfern, die mit ihrem grossen Einsatz wesentlich zum Erfolg des Turniers beitrugen. Hunderte von Freiwilligen bewältigten ein riesiges Arbeitspensum, z. B. als Fahrer, Telefonist oder Team Liaison Officer. Mein Glückwunsch für die hervorragende Arbeit, die sie alle geleistet haben.

Ebenfalls danken möchte ich FIFA-Präsident Joseph S. Blatter und der gesamten FIFA-Delegation, einschliesslich des FIFA-Turniervorsitzenden Jack Warner. Mit der Vergabe der ersten FIFA-U-19-Frauenfussball-Weltmeisterschaft haben sie ihr grosses Vertrauen in uns eindrucksvoll unter Beweis gestellt. Wir haben Massstäbe gesetzt. Ich möchte allen zukünftigen Veranstaltern dieses Wettbewerbs viel Mut und alles Gute wünschen.

Overall Analysis

- 
- 10 General Organisation
 - 14 Refereeing and Officials
 - 18 Medical
 - 24 Stadia
 - 28 Media
 - 32 Marketing and Partners
 - 36 FIFA Fair Play Day

GENERAL ORGANISATION

Marion Mayer-Vorfelder, Event Manager

The inaugural FIFA U-19 Women's World Championship in Canada was in many respects a resounding success and an enthralling festival of football. The sheer number of spectators at the matches gave everybody a pleasant surprise and the wonderful fans were certainly one of the reasons behind this success.

The top 12 women's U-19 teams from around the world contested a total of 26 games in the three host cities. FIFA's headquarters were based in Edmonton, Alberta, a city home to approximately 1 million Canadians and a traditional hotbed for sports such as ice hockey and Canadian Football, a game similar to American Football. The Commonwealth Stadium in Edmonton played host to 12 matches, including the final and the arena was also the setting for last year's World Athletics Championship.

The Local Organising Committee worked hard on a meticulous marketing concept that successfully raised people's awareness of the tournament, which was regarded as a wonderful opportunity to promote the city of

Edmonton. The enthusiasm and motivation that was so evident in all dealings with the local organisers, volunteers and fans were also wonderful foundation stones for the success of the biggest football tournament to have been held in Canada.

Having said that, this enthusiasm was not an Edmonton speciality. The other two host cities, Vancouver and Victoria, British Columbia, were also caught up in the fever. Each stadium hosted seven matches that captured the imagination of fans and the games ran like clockwork from a logistical point of view. Journeys between Vancouver and Victoria were also effortless and trips on a ferry between the two cities provided us with some stunning, unforgettable scenery.

The team hotels in all three cities were in the immediate vicinity of the FIFA offices, which made it so much easier in terms of organisation. The FIFA delegation knew that they could always count on the support of the LOC in Canada when it came to solving any logistical and organisational problems, including arranging transport and accommodation for the teams.

Finally, this tournament proved once again how important and invigorating it can be for an event if the host national associa-



tion fields a strong team, which like Canada, is able to progress to the final. When this is the case, we all benefit from a final full of emotion and passion. It was a prime example of the very essence of football!

La toute première édition du Championnat du Monde Féminin U-19 de la FIFA, Canada 2002 a donné lieu à une fête du football éclatante à maints égards. La clé de cette formidable réussite tient essentiellement à l'enthousiasme insoupçonné que l'événement a su éveiller au sein du public.

Les 12 meilleures équipes juniors de football féminin du monde ont disputé 26 matches répartis entre 3 sites. La FIFA avait installé son quartier général à Edmonton, Alberta, une ville d'un million d'habitants, qui accueille traditionnellement des manifestations sportives de hockey sur glace et de football canadien (analogue au football américain). Les 12 matches (finale comprise) programmés à Edmonton se sont déroulés dans le Commonwealth Stadium, où ont eu lieu les championnats du monde d'athlétisme l'année dernière.

Grâce à un travail considérable et à un concept marketing soigneusement pensé, les organisateurs locaux sont parvenus à faire s'enflammer les foules pour le football et à faire de ce championnat le rendez-vous incontournable d'Edmonton. L'allégresse qui a toujours caractérisé la collaboration entre organisateurs locaux et bénévoles et la joie des supporters ont été garants du succès de la plus importante compétition de football jamais organisée au Canada à ce jour.

Cette passion ne s'est toutefois pas manifestée seulement à Edmonton mais aussi dans les deux autres sites de Vancouver et de Victoria, Colombie Britannique. L'ambiance, lors des 7 matches respectifs n'y a pas moins été exceptionnelle et la logistique dans ces stades a parfaitement fonctionné. Le trajet entre Vancouver et Victoria, dans un paysage magnifique, était facile à parcourir en ferry.

Les hôtels des équipes étaient situés sur chacun des sites, à proximité immédiate des bureaux de la FIFA, ce qui a considérablement facilité l'organisation. Les responsables de la FIFA ont toujours pu compter sur l'aide précieuse du COL du Canada pour résoudre tous



les problèmes d'organisation et de logistique ou encore de transport et d'hébergement des équipes sur les différents sites.

Ce Championnat du Monde Féminin U-19 de la FIFA a montré une nouvelle fois le formidable impact que l'association organisatrice pouvait exercer sur la compétition en mettant sur pied une équipe nationale forte capable, comme au Canada, de se frayer un chemin jusqu'en finale. Tel a été le secret d'une finale riche en émotions et en suspense pour la plus grande joie du public. Le football passion à l'état pur !

GENERAL ORGANISATION



Se mire como se mire, el primer Campeonato Mundial Femenino Sub-19 en la historia de la FIFA, celebrado en Canadá, fue una impresionante y grandiosa fiesta del fútbol. En esto influyó, en primera línea, el enorme e inesperado interés de los aficionados canadienses.

La mejor docena de equipos femeninos juveniles de todo el mundo disputó 26 partidos en tres sedes. La FIFA instaló su centro operativo en Edmonton, provincia de Alberta, una ciudad de casi un millón de habitantes, donde los deportes predilectos son el hockey sobre hielo y el rugby canadiense (muy parecido al norteamericano). El escenario de los 12 encuentros disputados en esta ciudad (incluida la final) fue el estadio Commonwealth, arena en la que se celebró el año pasado el mundial de atletismo.

Gracias a la dedicación y entrega de los organizadores locales, así como a un minucioso concepto mercadotécnico, fue posible entusiasmar al público local y convertir el torneo en el suceso de actualidad en Edmonton. El constante espíritu de cooperación y la gran motivación de los organizadores locales, los voluntarios y los aficionados fueron un factor clave que posibilitó el éxito incomparable del máximo torneo futbolístico disputado hasta la fecha en tierras canadienses.

Este afán de ayuda se pudo sentir no sólo en Edmonton, sino también en las otras dos sedes de Vancouver y Victoria, en la provincia de Columbia Británica. Los siete partidos en cada ciudad despertaron un gran interés y su organización logística fue muy buena.

Fue muy fácil viajar por trasbordador entre Vancouver y Victoria, y el paisaje que podía contemplarse era cautivador.

En todas las sedes, los hoteles de los equipos se encontraban cerca de las oficinas de la FIFA. Con esto se simplificaron notablemente las tareas organizativas. Los responsables de la FIFA contaron en todo momento con el apoyo del COL canadiense para solucionar cualquier problema logístico, incluidos el transporte y alojamiento de los equipos en todas las sedes.

Una vez más se ha podido constatar en este Campeonato Mundial Femenino Sub-19 lo importante y vital que es para una competición el hecho de que la asociación nacional del país organizador cuente con una escuadra poderosa, que, como Canadá, tenga la posibilidad de alcanzar la final. De esta manera, se puede gozar de la magia y el encanto del fútbol en todo su esplendor.

Die in der Geschichte der FIFA erstmals ausgetragene U-19-Frauenfußball-Weltmeisterschaft in Kanada war in vielerlei Hinsicht ein erfolgreiches und beeindruckendes Fußballfest. Dies ist in erster Linie dem riesigen Zuschauerinteresse zuzuschreiben, welches in dieser Form sicher nicht zu erwarten war.

Die zwölf weltweit besten Jugendmannschaften im Frauenfußball trugen an drei Spielorten 26 Spiele aus. Hauptsitz der FIFA war Edmonton, Alberta, eine Stadt mit ca. 1 Million Einwohnern, die eher für Sportarten wie Eishockey und Canadian Football (ähn-

lich wie American) steht. Austragungsort der dortigen zwölf Spiele (einschliesslich des Endspiels) war das Commonwealth-Stadion, Schauplatz der letztjährigen Leichtathletik-Weltmeisterschaften.

Den lokalen Organisatoren ist es mit grossem Einsatz und einem gut durchdachten Marketingkonzept gelungen, die Menschen für den Fussball zu begeistern und das Turnier zum Stadtgespräch von Edmonton zu machen. Die Begeisterung und Motivation, die in der Zusammenarbeit mit den lokalen Organisatoren, den freiwilligen Helfern und auch den Fans jederzeit spürbar waren, haben den Erfolg dieses grössten bisher in Kanada ausgetragenen Fussballturniers erst möglich gemacht.

Dieser Enthusiasmus zeigte sich jedoch nicht nur in Edmonton, sondern auch in den zwei weiteren Spielorten, Vancouver und Victoria, British Columbia. Die jeweils sieben Spiele wurden mit grossem Interesse verfolgt und waren logistisch ebenfalls sehr gut orga-

nisiert. Die Strecke zwischen Vancouver und Victoria liess sich mühelos (und dazu noch landschaftlich sehr beeindruckend) mit einer Fähre zurücklegen.

Die Teamhotels lagen in allen Spielorten in unmittelbarer Nähe der FIFA-Büros, eine Tatsache, welche die organisatorische Abwicklung sehr vereinfachte. Die FIFA-Verantwortlichen konnten sich bei der Bewältigung sämtlicher logistisch-organisatorischer Probleme, inklusive Transport und Unterbringung der Teams, in allen Spielorten der Unterstützung des kanadischen LOC stets sicher sein.

Einmal mehr hat sich bei dieser U-19-Frauenfussball-Weltmeisterschaft bewahrt, wie belebend und wichtig es für ein Turnier ist, wenn der Nationalverband des ausrichtenden Landes ein starkes Team stellt, das, wie in Kanada, die Möglichkeit hat bis ins Finale vorzudringen. So konnte man ein von Leidenschaft und Emotionen geprägtes Finale vor grosser Kulisse erleben. Faszination Fussball in Reinkultur!



REFEREEING AND OFFICIALS

**Daniel Schuler,
Refereeing Coordinator**

A total of 12 female referees and 12 assistant referees, from some 20 countries around the world, were nominated to take charge of the 26 matches. For many of these match officials, it was to be their debut at an official FIFA competition. Consequently, many of them were unsure as to what to expect.

The official refereeing course took place in Edmonton three days before the tournament began. The topics and presentations were divided between George Cumming, FIFA Refereeing Coordinator, and two members of the FIFA Referees' Committee, Carlos Alarcon (Paraguay) and Emerson Mathurin (Canada), who ensured that the course was both intensive and varied. The very next day, the match officials had to pass a fitness test. The referees were asked to complete two 50 metre runs in nine seconds or less for each

run and two 200 metre runs in 40 seconds or less each time, whereas the assistants were required to complete two 50 metre runs, each in nine seconds or less. All of the officials passed the tests with flying colours, including the final test, in which the officials needed to complete at least 2,400 metres in 12 minutes.

At the end of the tests, the officials were informed of their match assignments. The referees' inspectors were also divided between the three host cities, with Carlos Alarcon working in Edmonton, Farouk Bouzo in Vancouver and Emerson Mathurin in Victoria.

There were four referees and four assistants in each host city, and they all adapted well to life in Canada and were ready to meet the challenge head-on. Having each officiated at a minimum of three matches, the number of referees and assistants was reduced for the later stages, with the decision taking into account not only their performances during the previous rounds, but also the regional composition of the semi-final line-up.



The matches passed without any problems and the officials' performances ranged from good to very good. The day after the respective match the officials sat down with the inspectors in order to analyse their performance and indicate how they could improve. The officials were always eager to cooperate and were willing to learn.

On the whole, the tournament was played in a fair and relaxed atmosphere, perhaps reflected by the fact that the referees only showed a total of five red cards.

The inaugural FIFA U-19 Women's World Championship was in every respect a resounding success. The referees and assistant referees accepted the challenge and certainly rose to the occasion.

La FIFA avait sélectionné 12 arbitres et 12 arbitres assistantes issues de 20 pays différents et des cinq continents pour diriger les 26 matches. La plupart n'avaient encore jamais eu l'occasion d'arbitrer une compétition de la FIFA.

Trois jours avant le début de la compétition a eu lieu le séminaire officiel pour arbitres à Edmonton. George Cumming, coordinateur des arbitres de la FIFA, et les deux membres de la Commission des Arbitres, Carlos Alarcon (Paraguay) et Emerson Mathurin (Canada), s'étaient réparti les sujets et avaient bâti un cours intensif et varié. Le lendemain, les officielles ont toutes passé avec succès le test de forme physique, à savoir 2 x 50 mètres en 9 secondes chaque fois et 2 x 200 mètres en 40 secondes chaque fois pour les arbitres et 2 x 50 mètres en 9 secondes chaque fois pour les assistantes. L'épreuve suivante, une course de 12 minutes avec une distance minimale de 2 400 mètres à parcourir a elle aussi été surmontée sans aucun problème.

Les officielles ont ensuite reçu des consignes précises à propos de leur mission. Les inspecteurs d'arbitres ont également été répartis entre les différents sites. Carlos Alarcon avait été affecté à Edmonton, Farouk Bouzo à Vancouver et Emerson Mathurin à Victoria.

Les quatre arbitres et arbitres assistantes respectivement nommées sur chaque site se sont rapidement adaptées et ont vite été opérationnelles. Lorsque chaque officielle eut dirigé au moins trois matches, l'effectif initial a été réduit, comme à l'habitude. Elles ont été

sélectionnées en fonction de leurs prestations lors du premier tour de la compétition et des quarts de finales mais le continent d'origine des demi-finalistes est aussi entré en ligne de compte.

Les matches se sont déroulés sans problèmes et les arbitres ont réalisé de bonnes voire d'excellentes performances. Une analyse du match avec les officielles des matches de la veille révélant les points à améliorer s'est avérée très profitable. Les officielles se sont toujours montrées très coopératives et désireuses de se perfectionner.

Durant la compétition, qui s'est caractérisée par un grand fair-play, seuls cinq cartons rouges ont été distribués.

La première édition du Championnat du Monde Féminin U-19 de la FIFA a été une réussite à tous les égards. Les arbitres et les arbitres assistantes ont relevé avec brio le défi de cette compétition.

La FIFA puso a disposición 12 árbitros y 12 árbitros asistentes de 20 países y todos los continentes para dirigir los 26 partidos del torneo. Para muchas, ésta fue su primera participación en un torneo de la FIFA, por lo que era de esperar la incertidumbre ante la gran empresa que tenían por delante.

Tres días antes de iniciarse el torneo se llevó a cabo el curso oficial de arbitraje en Edmonton. George Cumming, coordinador de árbitros de la FIFA, así como dos miembros de la Comisión de Árbitros de la FIFA, Carlos Alarcón (Paraguay) y Emerson Mathurin (Canadá), se repartieron los temas a tratar, de modo que el curso fuese realmente intensivo y variado. Al día siguiente, las colegiadas se sometieron a un examen físico. Las pruebas requeridas para las árbitros – dos veces 50 metros en 9 segundos y dos veces 200 metros en 40 segundos – así como las pruebas para las asistentes – dos veces 50 metros en 9 segundos – se superaron exitosamente sin excepción. Las participantes tampoco tuvieron problema alguno en superar la prueba final, en la que tuvieron que correr al menos 2400 metros en 12 minutos.

Finalmente se informó a las oficiales de partido acerca de sus nombramientos y, también se designó un inspector de árbitros en cada sede. Carlos Alarcón en Edmonton, Farouk Bouzo en Vancouver y Emerson Mathurin en Victoria.



REFEREEING AND OFFICIALS



CAUTIONS AND EXPULSIONS

Cautions (yellow cards):	
First stage	38
Second stage	15
Second yellow (red cards) in the same match:	
First stage	3
Second stage	0
Expulsions (red cards):	
First stage	2
Second stage	0
Recapitulation:	
Cautions	53
Second yellow in the same match	3
Expulsions	2

Las cuatro árbitras y cuatro árbitras asistentes de cada sede se aclimataron rápidamente y pronto estuvieron listas para enfrentarse al gran reto. Después de que cada una dirigió un mínimo de 3 partidos, el grupo de árbitras y árbitras asistentes se redujo, como es habitual. Esto se hizo de acuerdo con su desempeño en la primera ronda y los cuartos de final, pero también se tuvo en cuenta la procedencia de las semifinalistas.

Los partidos se desarrollaron sin problemas, y las oficiales se desempeñaron muy bien. Cabe mencionar que resultó sumamente interesante analizar los partidos al día siguiente con las oficiales de partido y discutir lo que podía mejorarse. La cooperación de las oficiales fue magnífica y se mostraron siempre dispuestas a mejorar su rendimiento.

En total, las colegiadas sólo tuvieron que sacar la tarjeta roja cinco veces en todo el torneo, que se caracterizó por un ambiente de deportividad y alegría. Esto fue posible gracias al espíritu deportivo ya mencionado.

El Campeonato Mundial Femenino Sub-19 de la FIFA Canadá 2002 fue, en todo sentido, un torneo exitoso. Las árbitras y árbitras asistentes aceptaron el reto y salieron con la frente muy en alto.

12 Schiedsrichterinnen und 12 Schiedsrichter-Assistentinnen aus 20 Ländern aller Kontinente wurden von der FIFA für die Leitung der 26 Spiele aufgeboten. Für viele war es der erste Einsatz bei einem FIFA-Wettbewerb. Dementsprechend gross war auch die Ungewissheit, was alles auf sie zukommen würde.

Drei Tage vor Turnierbeginn fand der offizielle Schiedsrichterkurs in Edmonton statt. George Cumming, FIFA-Schiedsrichterkoordinator, und zwei Mitglieder der Schiedsrichterkommission, Carlos Alarcon (Paraguay) und Emerson Mathurin (Kanada), teilten die Themen untereinander auf, so dass der Kurs intensiv und abwechslungsreich gestaltet werden konnte. Am nächsten Tag galt es, den Fitnesstest zu bestehen. Die geforderten Leistungen, 2 x 50 Meter in je 9 Sekunden und 2 x 200 Meter in je 40 Sekunden für Schiedsrichterinnen und 2 x 50 Meter in je 9 Sekunden für Assistentinnen, wurden ausnahmslos erfüllt. Auch den abschliessenden 12-Minuten-Lauf, in welchem eine Mindestdistanz von 2400 Metern zurückgelegt werden musste, absolvierten die Spielleiterinnen problemlos.

Anschliessend wurden die Offiziellen über ihre Aufgebote informiert, und mit den Schiedsrichterinspektoren auf die Spielorte verteilt. Carlos Alarcon wurde Edmonton zugeteilt, Farouk Bouzo Vancouver und Emerson Mathurin Victoria.

Die je vier Schiedsrichterinnen und Schiedsrichter-Assistentinnen in den Austragungsorten hatten sich schnell gut eingelebt und waren bereit für die grosse Herausforderung. Nachdem jede Offizielle im Minimum drei Spiele absolvieren durfte, wurde der Kader der Schiedsrichterinnen und Schiedsrichter-Assistentinnen wie gewohnt reduziert. Dies wurde aufgrund der Leistungen in der Vorrunde und den Viertelfinals vorgenommen, aber auch die kontinentale Zugehörigkeit der Halbfinalisten wurde berücksichtigt.

Die Spiele verliefen ohne Probleme, und die Schiedsrichterinnen zeigten gute bis

sehr gute Leistungen. Jeweils am Tag danach wurde zusammen mit den Spieloffiziellen die Partie analysiert und ihnen aufgezeigt, was verbessert werden könnte. Sie kooperierten hervorragend und waren stets gewillt, sich zu verbessern.

Im insgesamt fairen Turnier, das sich durch eine fröhliche Atmosphäre auszeich-

nete, mussten die Schiedsrichterinnen nur gerade fünfmal die rote Karte zücken.

Die erste FIFA-U-19-Frauenfußball-Weltmeisterschaft war in jeder Beziehung ein erfolgreiches Turnier. Die Schiedsrichterinnen und Schiedsrichter-Assistentinnen haben diese Herausforderung angenommen und sehr gut gemeistert.

REFEREES

DAMKOVA Dagmar	29.12.74	CZE
DENG Junxia	21.11.69	CHN
FERREIRA-JAMES Dianne	03.11.70	GUY
GAYE Fatou	29.09.66	SEN
HANNINEN Anri	26.01.72	FIN
IONESCU Floarea Cristina	09.12.72	ROM
OIWA Mayumi	11.04.72	JPN
PERSSON Maria	29.10.68	SWE
PROCTOR Jillanta	29.08.68	CAN
SEITZ Kari	02.11.70	USA
SZOKOLAI Krystyna	07.09.71	AUS
TORTURA Sueli	10.08.66	BRA

ASSISTANT REFEREES

AQUERBOUROU Ameoli	05.01.73	TOG
BRAMBLE Lynda	01.01.67	TRI
CHOI Soo Jin	04.11.74	KOR
GEORGIEVA Kamena	18.08.74	BUL
KEEN Airlie	22.04.69	AUS
LARSEN Vibeke	06.05.70	NOR
LIU Hongjuan	12.03.72	CHN
MUELLER Inka	03.04.76	GER
NADOLSKA Katarzyna	11.09.73	POL
ROBINSON Denise	07.04.72	CAN
SALDANHA Tania	27.03.57	BRA
TOVAR Maria	14.01.75	MEX



MEDICAL

Helen Boban,
Medical/Doping Control Coordinator

Organisation and Duties of FIFA Medical Officers

The FIFA Medical Officers, members of the FIFA Sports Medical Committee and the FIFA Panel of Doping Control Coordinators had a number of duties to perform during the tournament including:

- Monitoring and managing health care issues for the entire FIFA delegation, as well as for all of the teams in collaboration with the team physicians and LOC doctors.
- Assessing player injuries throughout the tournament as part of an ongoing F-MARC Study.
- Doping control and related issues.

In view of the nature of these duties and in order to comply with the FIFA Doping Control Regulations, the medical officers were all qualified physicians.

Health care issues

Amongst the FIFA delegation, there were only a few minor medical complaints during the tournament, which were addressed by the LOC and FIFA doctors. Two participating

teams made use of the possibility to replace injured players during the course of the championship. One of the players had sustained a knee injury, the other two a thumb fracture and an ankle injury respectively, which did not allow them to continue on the field.

It must be emphasised that the organisation and communication within the local medical services was excellent.

Injuries during the tournament

All injuries occurring at FIFA tournaments since the 1998 FIFA World Cup France™ have been monitored using a strictly confidential injury reporting system, completed by the team physician following each match and collected by the FIFA Medical Officer. This information has been used for scientific purposes in order to provide evidence concerning the cause and origin of the injury and possible preventative measures. There was a 100% compliance rate at this competition thanks to the excellent cooperation of the team physicians.

73 injuries were reported during the 26 matches of the FIFA U-19 Women's World Championship Canada 2002, at an average of 2.8 injuries per match. This number is considerably greater than the average of 1.3 injuries registered per match at the FIFA Women's World Championship USA 1999 and the 2.1 injuries per match at the Women's Football Tournament of the Sydney Olympic Games 2000.



Most injuries occurred in the lower extremities, however 18% of all injuries were head injuries.

29% of all injuries were caused by fouls (in the view of the team physician or player), and 65% of these fouls were sanctioned by the referee.

Comparing the figures from the Women's Football Tournament of the 2000 Sydney Olympic Games and the Women's World Championship USA 1999 by using the same assessment procedure, one positive development that must be noted is that fewer injuries were caused by fouls and a higher percentage of fouls that caused an injury were followed by a sanction from the referee. The majority of injuries were minor, however 4 injuries were severe. Two of these injuries involved the cruciate ligaments, which underlines the importance of the F-MARC study carried out in the USA.

There is no doubt that healthy and well-prepared football players will perform better. It is the responsibility of the medical profession to maintain the physical health of players – a factor that is of paramount importance to football, because only healthy and motivated players can raise the game and ultimately enhance its appeal.

Doping issues

104 urine tests were carried out during the FIFA U-19 Women's World Championship Canada 2002 with two players per team undergoing doping controls after each of the 26 matches. The cooperation of the players, team physicians and all of the officials from the participating teams was excellent.

All 104 urine tests yielded negative results and no prohibited substances were identified.

The valuable cooperation of all 216 participating players has confirmed FIFA's strategy in the fight against doping, which is primarily focused on education and prevention, working in close collaboration with team physicians, as well as other paramedical personnel.

Finally, sincere thanks must go to all of the players, team physicians and members of the national team delegations, and to the Local Organising Committees, whose loyal support helped to make the FIFA U-19 Women's World Championship Canada 2002 a success from a medical point of view.



Organisation et fonctions des officiels médicaux de la FIFA

Les officiels médicaux de la FIFA membres de la Commission de Médecine Sportive et les membres de la Liste des officiels médicaux de la FIFA avaient notamment pour tâche:

- de contrôler et de traiter les questions de santé de la délégation de la FIFA et de toutes les équipes en collaboration avec les médecins des équipes et ceux du COL.
- d'évaluer les blessures des joueuses survenues durant la compétition, pour les besoins d'une étude du F-MARC.
- de procéder au contrôle de dopage et de traiter les questions s'y rapportant.

Compte tenu de la nature de ces tâches et en vertu du Règlement du Contrôle de Dopage de la FIFA, les officiels médicaux de la FIFA étaient tous des médecins qualifiés.

Ennuis de santé

Au sein de la délégation de la FIFA, les petits ennuis de santé ont été rares. Ils ont été traités par les médecins du COL et de la FIFA. Deux équipes participantes ont fait usage de leur droit de remplacer les joueuses blessées. Une joueuse a été victime d'une blessure au genou, deux autres respectivement d'une fracture du pouce et d'une blessure à la cheville, qui les ont mises hors d'état de jouer.

L'organisation et la communication dans le domaine médical ont été excellentes.

Blessures durant la compétition

Toutes les blessures survenues durant les compétitions de la FIFA depuis la Coupe du

MEDICAL



Monde de la FIFA, France 1998™ ont été répertoriées grâce aux rapports strictement confidentiels établis par les médecins des équipes à l'issue de chaque match et rassemblés par l'officiel médical de la FIFA. Ces informations ont été utilisées à des fins scientifiques pour étudier les causes et les origines des blessures et élaborer d'éventuelles mesures préventives. Des données exhaustives ont été collectées durant cette compétition grâce à l'excellente coopération des médecins des équipes.

73 blessures ont été notifiées durant les 26 matches du Championnat du Monde Féminin U-19 de la FIFA, Canada 2002, avec en moyenne 2,8 blessures par match, un taux nettement plus élevé que les 1,3 blessures par match enregistrées lors de la Coupe du Monde de Football Féminin USA 1999 et les 2,1 blessures par match enregistrées lors des Tournois Olympiques de Football féminins de Sydney 2000.

La plupart des blessures enregistrées touchaient les membres inférieurs, avec néanmoins 18% de blessures à la tête.

29% du nombre total de blessures ont été causées par des fautes (de l'avis du médecin de l'équipe ou du joueur), 65% de ces fautes ont été sanctionnées par l'arbitre.

Comparativement aux chiffres du Tournoi Olympique de football féminin de Sydney 2000 et du Championnat du Monde Féminin U-19 de la FIFA, USA 1999 suivant la même procédure d'évaluation, une évolution positive doit être relevée: le nombre de blessures

résultant de fautes est en baisse et un pourcentage plus élevé de fautes ayant causé une blessure ont été sanctionnées par l'arbitre. La majorité des blessures étaient bénignes. Quatre blessures graves ont été comptabilisées. Deux d'entre elles portaient sur les ligaments croisés, ce qui souligne l'importance de l'étude du F-MARC effectuée sur ce sujet aux Etats-Unis.

De toute évidence, c'est lorsque les joueurs et les joueuses sont en forme, et bien préparés que le spectacle est le meilleur. Aussi incombe-t-il aux professionnels de la médecine de veiller sur leur santé, et ce dans l'intérêt bien compris de la qualité du football, gage de sa popularité.

Dopage

Cent quatre prélèvements d'urine ont été effectués. Deux joueuses par équipe ont subi des contrôles de dopage après chacun des 26 matches. La coopération entre les joueuses, les médecins d'équipes et les officiels responsables des équipes participantes a été excellente.

Les 104 tests d'urine ont donné des résultats négatifs et aucune substance interdite n'a été identifiée.

La précieuse collaboration des 216 participantes a confirmé le bien-fondé de la stratégie de la FIFA dans la lutte contre le dopage, qui consiste à mettre l'accent sur l'éducation et la prévention, en étroite collaboration avec les médecins d'équipe et le personnel paramédical.

Il convient de remercier chaleureusement les joueuses, les médecins des équipes, les membres des délégations nationales et du Comité Organisateur Local pour leur soutien, qui a fait de ce Championnat du Monde Féminin U-19 de la FIFA, un grand succès au plan médical.

Organización y responsabilidades de los oficiales médicos de la FIFA

Los oficiales médicos de la FIFA, miembros de la Comisión de Medicina Deportiva de la FIFA y de la lista FIFA de coordinadores de control de dopaje asumieron varias responsabilidades durante el torneo, entre otras:

- Supervisar y dirigir los servicios médicos para toda la delegación de la FIFA y los equipos en colaboración con los médicos de los equipos y los médicos del COL.

- Evaluar las lesiones de las jugadoras durante todo el torneo, como parte de un estudio actual de F-MARC.
- Dopaje y asuntos relacionados.

En vista de la naturaleza de estas responsabilidades, y cumpliendo con el Reglamento sobre control de dopaje de la FIFA, todos los oficiales médicos eran profesionales cualificados.

Servicios médicos

Entre la delegación de la FIFA solamente surgieron algunos casos médicos de escasa importancia, de los que se ocuparon el COL y los médicos de la FIFA. Dos de los equipos participantes aprovecharon la posibilidad de sustituir jugadoras lesionadas durante el campeonato. Una de las jugadoras se lesionó la rodilla, y otras dos sufrieron una fractura en el pulgar y una lesión en el tobillo, lo que les impidió continuar jugando.

Hay que resaltar que la organización y la comunicación dentro de los servicios médicos locales fueron excelentes.

Lesiones durante el torneo

Todas las lesiones ocurridas en torneos de la FIFA desde la Copa Mundial de la FIFA Francia 1998 han sido supervisadas usando un sistema de evaluación de lesiones estrictamente confidencial que el médico del equipo completa después de cada partido, y es luego recolectado por el Oficial médico

de la FIFA. Esta información se utiliza con propósitos científicos, para obtener pruebas sobre las causas y orígenes de las lesiones y encontrar posibles medidas preventivas. En esta competición, la efectividad alcanzó el 100% gracias a la excelente disposición de los médicos de los equipos.

Se registraron 73 lesiones en el transcurso de los 26 partidos del Campeonato Mundial Femenino Sub-19 de la FIFA Canadá 2002, con un promedio de 2.8 lesiones por partido. Se trata de un importante aumento en el número de lesiones, comparado con las 1.3 lesiones por partido de la Copa Mundial Femenina de la FIFA EE UU 1999 y las 2.1 lesiones por partido registradas en el Torneo Olímpico de Fútbol femenino Sydney 2000.

La mayoría de las lesiones se localizaron en las extremidades inferiores, mientras que el 18% se produjo en la cabeza.

El 29% de las lesiones fueron causadas por faltas (en opinión del médico del equipo o de la jugadora), y el 65% de estas faltas fueron sancionadas por el árbitro femenino.

Comparando las cifras del Torneo Olímpico de Fútbol femenino Sydney 2000 y las de la Copa Mundial Femenina EE UU 1999 con el mismo sistema de evaluación, se ha constatado un cambio positivo: menos lesiones causadas por faltas y un mayor porcentaje de faltas sancionadas por las árbitras. Aunque la mayoría de estas lesiones no fue de gravedad, 4 fueron serias. Dos de las lesiones graves afectaron los ligamentos cruzados, lo que



MEDICAL



refleja la importancia del estudio de F-MARC llevado a cabo en EE UU.

No cabe duda de que las jugadoras sanas y bien preparadas se desempeñarán mejor. La medicina tiene la responsabilidad de conservar la salud física de las jugadoras – un factor de suma importancia para el fútbol, ya que sólo las jugadoras sanas y motivadas pueden mejorar la calidad del fútbol, y, finalmente aumentar su atractivo.

Asuntos de dopaje

Durante el Campeonato Mundial Femenino Sub-19 de la FIFA Canadá 2002 se realizaron ciento cuatro análisis de orina. Dos jugadoras por equipo se sometieron a un control de dopaje tras cada uno de los 26 partidos. La cooperación de las jugadoras, los médicos de los equipos y los oficiales responsables de los equipos participantes fue excelente.

Los 104 análisis de orina arrojaron resultados negativos, y no se identificaron sustancias prohibidas.

La valiosa colaboración de las 216 jugadoras participantes ha confirmado el éxito de la estrategia de la FIFA en la lucha contra el dopaje, que se centra principalmente en la educación y la prevención, trabajando en estrecha colaboración con los médicos de los equipos, así como con los paramédicos.

Para concluir, nuestro más sincero agradecimiento a todas las jugadoras, los médicos de los equipos y miembros de las delegacio-

nes de los equipos y al Comité Organizador Local por el apoyo brindado, que contribuyó a hacer del Campeonato Mundial Femenino Sub-19 de la FIFA Canadá 2002 todo un éxito desde el punto de vista médico.

Organisation und Pflichten der Medizinischen Koordinatoren der FIFA

Die Medizinischen Koordinatoren der FIFA, gleichzeitig Mitglieder der Sportmedizinischen Kommission der FIFA sowie Instruktoren und Referenten für medizinische Angelegenheiten, hatten u. a. folgende Aufgaben:

- Ortung und Bewältigung aller medizinischer Probleme der gesamten FIFA-Delegation und aller Mannschaften, in Zusammenarbeit mit den Team- und LOC-Ärzten.
- Analyse von Spielerinnenverletzungen im Rahmen einer laufenden F-MARC-Studie.
- Dopingkontrollen und damit zusammenhängende Aufgaben.

Angesichts der Aufgaben und in Übereinstimmung mit dem FIFA-Reglement für die Dopingkontrollen wurden nur ausgebildete Ärzte zu Medizinischen Koordinatoren ernannt.

Medizinische Betreuung

Bei der FIFA-Delegation gab es während des Turniers nur vereinzelte harmlose Krankheitsfälle oder Unfälle zu melden, die von LOC- oder FIFA-Ärzten behandelt wurden. Zwei Teams ersetzten aufgrund von Verletzungen Spielerinnen auf der offiziellen Mannschaftsliste. Eine Spielerin zog sich eine Knieverletzung zu, eine brach sich den Daumen, und eine litt unter einer Knöchelverletzung, wodurch weitere Einsätze verunmöglicht wurden.

Die Koordination und die Kommunikation innerhalb des medizinischen Teams waren mustergültig.

Verletzungen

Seit dem FIFA-Weltpokal France '98™ werden an den FIFA-Wettbewerben alle Verletzungen ausgewertet. Der Mannschaftsarzt muss zu diesem Zweck nach jedem Spiel auf einem Formular Angaben zu etwaigen Verletzungen machen, die streng vertraulich behandelt werden, und dieses dem Medizinischen Koordinator der FIFA aushändigen. Mit diesen Informationen sollen neue Erkenntnisse über

die Ursachen von Verletzungen und für die Verletzungsprävention gewonnen werden. Ein spezieller Dank gilt den Mannschaftsärzten, die ihrer Meldepflicht vollumfänglich nachgekommen sind.

Bei den 26 Partien der FIFA-U-19-Frauenfussball-Weltmeisterschaft Kanada 2002 wurden 73 Verletzungen registriert, ein Schnitt von 2,8 Verletzungen pro Spiel. Dieser Wert übertrifft den Schnitt von 1,3 bei der FIFA-Frauenfussball-Weltmeisterschaft USA 1999 und von 2,1 beim Olympischen Frauenfussball-Turnier Sydney 2000 bei weitem.

Von Verletzungen waren die unteren Extremitäten am häufigsten betroffen. In 18 % der Fälle wurde eine Kopfverletzung diagnostiziert.

29 % der Spielerinnen verletzten sich bei einem Foul (nach Ansicht der Mannschaftsärzte oder Spielerinnen). 65 % dieser Zweikämpfe wurden von der Schiedsrichterin als regelwidrig abgepfiffen.

Im Vergleich mit den Zahlen des Olympischen Frauenfussball-Turniers Sydney 2000 und der Frauenfussball-Weltmeisterschaft USA 1999, die anhand derselben Kriterien ermittelt wurden, konnten zwei erfreuliche Tendenzen festgestellt werden: Weniger Verletzungen wurden durch Fouls verursacht, und mehr Zweikämpfe, die zu Verletzungen führten, wurden von der Schiedsrichterin geahndet. Lediglich vier gravierende Verletzungen gab es zu verzeichnen. Die zwei Kreuzbandverletzungen unterstreichen die Bedeutung der F-MARC-Studie, die in den USA durchgeführt wird.

Es besteht kein Zweifel, dass gesunde und gut vorbereitete Spielerinnen ein höheres Leistungsvermögen haben. Ein Arzt soll bei der Ausübung seines Berufs stets das Wohl des Patienten vor Augen haben. Dies gilt in besonderem Masse für den Fussball, denn nur gesunde und motivierte Spielerinnen können zur Steigerung des Niveaus und der Attraktivität unseres Sports beitragen.

Doping

104 Urintests wurden an der FIFA-U-19-Frauenfussball-Weltmeisterschaft Kanada 2002 durchgeführt. Bei den 26 Partien wurden jeweils zwei Spielerinnen pro Team kontrolliert. Die Zusammenarbeit der Spielerinnen, Mannschaftsärzte und Offiziellen war vorbildlich.

Alle 104 Urintests waren negativ, es wurden also keine verbotenen Substanzen nachgewiesen.

Die ausgezeichnete Zusammenarbeit mit den 216 Spielerinnen beweist, dass die FIFA mit ihrer Strategie zur Dopingbekämpfung auf dem richtigen Weg ist. Im Vordergrund stehen die Aufklärung und die Prävention, wobei eng mit den Mannschaftsärzten und den medizinischen Betreuern zusammengearbeitet wird.

Grosser Dank gebührt den Spielerinnen, Mannschaftsärzten, Mitgliedern der Teamdelegationen und dem lokalen Organisationskomitee, die entscheidend dazu beitrugen, dass die FIFA-U-19-Frauenfussball-Weltmeisterschaft Kanada 2002 aus medizinischer Sicht zu einem überwältigenden Erfolg wurde.



STADIA



Tatjana Haenni, General Coordinator,
Technical Study Group Coordinator

The tournament took place in the cities of Edmonton (Alberta), Vancouver (British Columbia) and Victoria (British Columbia). Each of the cities used just one stadium for its matches.

In Victoria, the stadium, with a capacity of 6,000, belongs to the city university, and an average of 2,922 spectators attended the seven encounters held there. A number of temporary installations were required in order to meet all the FIFA requirements for such a major event (doping room, hospitality facilities for guests, offices etc).

The Swangard Stadium in Vancouver was the setting for another set of matches. This stadium had already played host to a number of matches of the Canadian men's national team and is also the home of two of Vancouver's teams – the Vancouver Whitecaps (men's A League) and the Vancouver Breakers (women's W League). The stadium is similar in size to the arena in Victoria, with a capacity of 6,000. An average of 5,227 spectators experienced the seven games held in this stadium, which also needed a number of temporary installations but still fully met all requirements. The only problem was with the warm-up procedure for the teams involved in the second of two matches held on the same day in Vancouver. As there was scarcely any time in between the end of the first match and the start of the second, the teams involved in the later match could not warm up on the pitch. Unlike in Victoria and Edmonton, there was no second pitch in Vancouver, so the teams unfortunately had to prepare in the corridors and changing room areas.

The stadium in Edmonton was built for the 1978 Commonwealth Games and consequently bears the name of the same event. With a capacity of 60,000, the stadium normally hosts Canadian Football matches (Canadian Football is similar to American Football). During the official inspection visit in 2001, FIFA officials questioned whether it made sense to use such a big stadium. They feared that matches, especially those in which hosts Canada were not involved, would be played in front of a sparse crowd, but also that the spectators would feel lost in the sta-

dium and that the cost of renting the arena would in no way tally with the revenue generated on the gates. Fortunately, these fears proved to be unfounded. The final attracted 47,784 spectators, no doubt a reflection of the wonderful vocal fans in Edmonton as well as the fact that the Canadian team not only played all its matches in Edmonton but also enjoyed a magnificent tournament, finally bowing out in the final. The match was preceded by the third place play-off, attended by 35,000 fans. The pitch was unfortunately not in perfect condition as a Canadian Football match was played there just before the start of the competition. However, the stadium groundstaff worked hard to get the pitch ready for the (association) football matches and worked wonders with the condition of the turf. Having said that, this stadium is not purpose-built for association football. The changing rooms were some distance from the substitute benches and two of the four changing rooms that were required on each matchday were far too small for an event of such magnitude. The teams involved in the second of two matches on the same day had a short journey in a bus in order to warm up on a second pitch. In general however, it was a wise decision, despite these small inconveniences, to hold most of the matches in Edmonton. The atmosphere in the stadium and the number of spectators (an average of 19,841 for the 12 games) impressed everyone so much that these minor problems were soon forgotten.

La compétition s'est déroulée dans les villes d'Edmonton (Alberta), de Vancouver (Colombie-Britannique) et de Victoria (Colombie-Britannique). Sur chacun de ces sites, les matches ont eu lieu dans un seul stade.

A Victoria, les 7 matches ont eu lieu au stade de l'université, ayant une capacité de 6 000 spectateurs, devant 2 922 spectateurs en moyenne. Divers aménagements ont été nécessaires pour adapter le stade aux besoins de la circonstance (salle de contrôle de dopage, restauration, bureaux, etc.).

A Vancouver, les matches se sont déroulés au stade de Swangard, le stade attiré des Vancouver Whitecaps (hommes, A-league) et des Vancouver Breakers (femmes, W-league), qui a par ailleurs déjà accueilli certains matches internationaux de l'équipe nationale

masculine canadienne. 5 227 spectateurs en moyenne ont suivi les 7 matches de ce stade de 6 000 places. Même s'il a ici aussi parfois fallu improviser, les critères de la FIFA étaient largement remplis dans l'ensemble. Seul l'échauffement des équipes qui disputaient le deuxième match du jour n'a pu être organisé de manière satisfaisante. Comme les matches étaient très rapprochés, les équipes ne pouvaient pas s'échauffer sur le terrain et contrairement à Victoria et Edmonton, où un deuxième terrain de jeu était à leur disposition, elles n'avaient que les couloirs et les vestiaires pour se préparer.

Le stade d'Edmonton a été construit en 1978 pour les Jeux du Commonwealth, qui lui ont donné leur nom. Construit pour 60 000 spectateurs, il est habituellement utilisé pour les matches de football canadien (similaire au football américain). Lors de la visite d'inspection effectuée à l'automne 2001, le choix d'Edmonton avait été controversé. La crainte était que les matches ne faisant pas intervenir les Canadiennes se déroulent devant un public clairsemé écrasé par l'immensité du stade et que les frais de location ne s'avèrent disproportionnés par rapport aux recettes tirées des ventes de billets. Par chance, les inspecteurs se trompaient! L'enthousiasme du public, le fait que l'équipe canadienne ait disputé toute sa compétition à Edmonton et la qualité des matches expliquent que la finale ait drainé 47 784 spectateurs. 35 000 spectateurs ont suivi le match pour la troisième place dans les tribunes. Comme un match de football canadien avait été disputé juste avant le coup d'envoi de la compétition, la qualité du gazon n'était pas parfaite, mais les employés du stade ont réussi l'exploit de adapter le gazon d'un terrain de football canadien aux normes de la FIFA en un temps record et en assurant une qualité remarquable. Le stade n'a pas été construit pour le football. Les vestiaires étaient loin des bancs de touche et deux des quatre vestiaires nécessaires les jours de match se sont avérés trop petits pour un événement de cette envergure. Les équipes qui disputaient le deuxième match du jour devaient se rendre sur un autre terrain à quelques minutes de bus pour s'échauffer. Ce stade apparaît comme un bon choix pour la plupart des matches. Face à l'euphorie qui a régné dans le stade et à la moyenne de 19 841 pour les 12 matches, les problèmes mineurs qui se sont posés ne pèsent pas lourd!

SPECTATORS

Stadia in Canada

Edmonton: 238,090; per match: 19,841

Vancouver: 36,592; per match: 5,227

Victoria: 20,451; per match: 2,922



STADIA



El torneo se disputó en las hermosas ciudades de Edmonton (Alberta), Vancouver (Columbia Británica) y Victoria (Columbia Británica). En cada ciudad se utilizó un estadio.

En Victoria se utilizó en siete ocasiones el estadio de la Universidad de Victoria, con un aforo de 6,000 personas, al que acudió una media de 2,922 aficionados. A fin de cumplir con las estipulaciones de la FIFA para estas competiciones (sala del control de dopaje, hospitalidad para invitados, oficinas, etc.), tuvieron que hacerse unos cuantos arreglos temporales.

En Vancouver se jugó en el estadio Swangard, sede de algunos partidos internacionales de la selección canadiense masculina y hogar de los Vancouver Whitecaps (1ª liga masculina) y de los Vancouver Breakers (liga femenina). En tamaño es equivalente al de Victoria, con un aforo de 6,000 aficionados. De media, 5,227 personas visitaron los siete partidos allí disputados. También aquí tuvo que arreglarse alguna que otra cosa, pero en líneas generales se dispuso de todo lo necesario. Tan sólo hubo algunas fallas cuando los equipos tenían que hacer ejercicios de calentamiento los días en que se disputaban dos partidos. Como la interrupción programada entre cada partido era muy breve, los equipos no podían calentar en el terreno, sino que se vieron obligados a hacerlo en los pasillos y los

vestuarios, al contrario de lo que ocurría en Victoria y en Edmonton, donde se contaba con un segundo campo.

El estadio de Edmonton se construyó en 1978 para los Juegos de la Comunidad Británica de Naciones (Commonwealth), motivo por el cual ostenta este nombre. El aforo es de 60,000 espectadores y el estadio se utiliza habitualmente para el rugby canadiense, similar al estadounidense. En la inspección realizada por la FIFA en otoño de 2001 surgieron serias dudas sobre la conveniencia de utilizar un estadio de estas características. Existía el temor de que acudiese escaso público a los partidos, sobre todo a aquellos en los que no participase Canadá. Así, el aspecto desangelado de las tribunas desanimaría a todos. Además, el precio pagado por el alquiler del estadio no estaría en relación con el reducido número de espectadores. Afortunadamente, los inspectores se equivocaron... El animoso público de Edmonton estuvo encantado con el hecho de que todos los partidos del equipo local, hasta la final, se jugaran en su ciudad. Así, 47,784 aficionados presenciaron la final entre Canadá y EE UU. Al partido previo por el tercer puesto acudieron 35,000 espectadores. La calidad del césped no era excelente, principalmente debido al partido de rugby disputado poco antes del comienzo del torneo. Pero los empleados del recinto transformaron en muy poco tiempo un césped de rugby en otro de fútbol; la calidad de la grama era, sin lugar a dudas, excelente. El estadio no se construyó para el deporte del fútbol, así que los vestuarios estaban demasiado lejos de los bancos de jugadoras, y dos de los cuatro vestuarios necesarios en un día de doble partido eran demasiado pequeños. Los equipos participantes en el segundo encuentro tuvieron que viajar unos minutos en autobús a otro campo para hacer los ejercicios de calentamiento. No obstante, en líneas generales se puede asegurar con rotundidad que ha merecido la pena utilizar este estadio para la mayoría de los partidos, a pesar de un par de molestias menores. El ambiente en el estadio y el número de espectadores (una media de 19,841 en los 12 encuentros) fueron grandiosos, logrando así que no molestasen a nadie los pequeños inconvenientes.

Das Turnier wurde in den Städten Edmonton (Alberta), Vancouver (British Columbia) und

Victoria (British Columbia) ausgetragen, und in jeder Stadt wurde je ein Stadion berücksichtigt.

In Victoria wurde im Stadion der Universität von Victoria (Fassungsvermögen 6000) gespielt. Im Durchschnitt besuchten 2922 Zuschauer die sieben Spiele. Um den Bedürfnissen der FIFA bei einer solchen Veranstaltung gerecht zu werden (Dopingkontrollraum, Verpflegungsmöglichkeiten für Gäste, Büroräumlichkeiten etc.) mussten in diesem Stadion vorübergehend einige Anpassungen vorgenommen werden.

In Vancouver wurde im Swangard-Stadion gespielt. In diesem Stadion wurden schon einige Länderspiele der kanadischen Herren-Nationalmannschaft ausgetragen. Es ist zudem das Heimstadion der Vancouver Whitecaps (Herren, A-League) und Vancouver Breakers (Frauen, W-League). Die Grösse entspricht mit einem Fassungsvermögen von 6000 Zuschauern dem Stadion in Victoria. Im Durchschnitt besuchten 5227 Zuschauer die sieben Spiele. Auch dieses Stadion genügte trotz einiger Improvisationen vollkommen den Anforderungen. Einzig für das Aufwärmen der Teams, die das zweite Spiel des Tages bestritten, konnte keine zufriedenstellende Lösung gefunden werden. Da die Pause zwischen den Spielen kurz bemessen war, konnten sich die Teams nicht auf dem Feld aufwärmen und mussten sich, anders als in Victoria und Edmonton, wo ein zweites Spielfeld zur Verfügung stand, im Gang und in der Garderobe warm machen.

Das Stadion in Edmonton wurde 1978 für die Commonwealth Games erbaut und hat daher auch den gleichen Namen. Das Fassungsvermögen beträgt 60 000 Zuschauer, und normalerweise wird in diesem Stadion Canadian Football (ähnlich wie American Football) gespielt. Bei der Inspektionsreise im Herbst 2001 bestanden seitens der FIFA grosse Zweifel, ob es sinnvoll ist, das Stadion in Edmonton zu nutzen. Es wurde befürchtet, dass die Spiele, vor allem jene ohne Beteiligung von Kanada, vor einer geringen Zuschauerkulisse ausgetragen, sich die Zuschauer in der Grösse des Stadions verlieren und die Mietkosten für den Einsatz des Stadions in keinem Verhältnis zu den Zuschauerereinnahmen stehen würden. Erfreulicherweise irrten sich die Inspektoren! Das begeisterungsfähige Publikum in Edmonton und die Tatsache, dass das Heimteam all seine Spiele in Edmonton ausgetragen und

ein sehr erfolgreiches Turnier bis und mit Finalteilnahme gespielt hat, hat dazu beigetragen, dass dem Endspiel 47 784 Zuschauer beiwohnten. Das vorangehende Spiel um Platz drei und vier sahen 35 000 Zuschauer. Die Qualität des Rasens war nicht perfekt, weil u. a. noch kurz vor dem Start des Turniers ein Football-Spiel im Stadion ausgetragen wurde. Aber die Angestellten des Stadions verwandelten den Rasen in kürzester Zeit von einem Football- in ein Fussballfeld, und auch bezüglich Rasenqualität leisteten sie hervorragende Arbeit. Das Stadion ist nicht für den Fussballsport gebaut worden. Die Garderoben waren von den Spielerbänken weit entfernt, und zwei der vier pro Spieltag benötigten Garderoben waren für eine solche Veranstaltung zu klein. Die Teams, die das zweite Spiel bestritten, mussten mit ihrem Bus einige Minuten zu einem anderen Feld fahren, um sich dort aufzuwärmen. Generell darf aber mit viel Genugtuung und Freude festgehalten werden, dass es sich trotz einiger Widrigkeiten gelohnt hat, die Mehrheit der Spiele in diesem Stadion auszutragen. Die Stimmung im Stadion und die Anzahl Zuschauer, im Durchschnitt für alle zwölf Spiele 19 841 Zuschauer, war dermassen grandios und beeindruckend, dass alle Problemchen unwichtig erschienen.



MEDIA

Nicolas Maingot, Media Officer

As this was a new FIFA competition, the promotion of the event was crucial for its future. In this respect, the media had an essential role to play. FIFA and the LOC, including the Communications Division of the Canadian Soccer Association, strived to ensure that the usual FIFA standards for facilitating the work of the media were maintained. The accreditation process started six weeks before the tournament and the media had until 20 July 2002 to apply. FIFA took care of all media requests except those from TV broadcasters, which were dealt with by KirchSport. The LOC followed FIFA guidelines by providing competent people and excellent facilities. Thus, the LOC appointed a media advisor to work in each venue alongside countless volunteers. Each stadium had a press tribune, fully equipped with desks, telephone terminals and power sockets, as well as a mixed zone, in some

cases purpose-built for the event, for post-match interviews. There was no call for a main media centre. Three FIFA media officers, one in each venue, organised all pre- and post-match media activities. FIFA and LOC staff worked in close cooperation at all times. Almost 300 media representatives received accreditation for the competition: 100 journalists and photographers from Canada, 30 journalists and photographers from abroad and 150 people representing the Host Broadcaster, Rogers Sportsnet. The official websites were also well received. Sportsnet produced all of the games, and broadcast 14 games in Canada either live or delayed. Two 60-minute highlight compilations of the two rounds were also produced and shown. A number of TV broadcast partners showed matches in approximately 20 countries around the world. Between 8 and 10 cameras were used in TV production. Bearing in mind the fact that this was the inaugural world championship, these figures are extremely encouraging. Moreover, the coverage, at least locally, was excellent and exceeded all expectations. It was also pleas-



ing to note that the Canadian press devoted more column inches to the “soccer” tournament on its own doorstep than to the events in the worlds of Canadian football or baseball. Embracing FIFA’s wish, teams cooperated with the media throughout the tournament, and the team coaches were accompanied by up to three players in giving interviews in the mixed zone after the matches. Both finalists agreed to a FIFA initiative to hold a joint press conference two days before the final, again presenting the tournament in a positive light. Press releases were sent to the media representatives each day and were also available in the media tribune on matchday.

The Internet also contributed to the excellent exposure, with both www.fifa.com and www.canadasoccer.com focusing on the events in Canada. Fifa.com sent two journalists to the tournament to report on matches, while the FIFA Information Service provided data on a daily basis. FIFA also organised two press conferences – one before and one after the tournament.

Pour pérenniser cette nouvelle compétition de la FIFA, il était important de soigner sa promotion. La FIFA, le COL et la division de la communication de la Fédération de Football du Canada ont donc fait un travail de titan pour garantir les standards de la FIFA qui facilitent le travail des médias. La procédure d’accréditation avait été lancée six semaines avant le début de la compétition et la date limite de dépôt des demandes était le 20 juillet 2002. La FIFA a traité toutes les requêtes des médias excepté celles des diffuseurs télévisés qui ont été étudiées par KirchSport. Conformément aux directives de la FIFA, le COL avait désigné des personnes compétentes et fourni des équipements adéquats. Il avait nommé un conseiller aux médias sur chaque site. Dans chaque stade était installée une tribune de presse équipée de bureaux, de téléphones et de prises de courants et une zone mixte avait été aménagée ou construite de toutes pièces pour les interviews post-matches. Il n’y avait pas de centre de médias principal. Un responsable des médias de la FIFA par site – secondé par de nombreux bénévoles – était chargé d’organiser toutes les opérations médias avant et après les matches. La coopération entre la FIFA et le COL a été exemplaire. Près de 300 accréditations



avaient été délivrées pour la compétition: à 100 journalistes et photographes canadiens, 30 journalistes et photographes étrangers et 150 représentants de Rogers Sportsnet, le diffuseur TV hôte. Les sites Web étaient également très présents. Tous les matches ont été produits par Sportsnet, qui en a diffusé 14 en direct ou en différé au Canada. 2 émissions de 60 minutes récapitulant les temps forts des deux tours de la compétition

MEDIA



ont également été programmées. Les matches ont été diffusés dans une vingtaine de pays. La production TV a été réalisée avec 8 à 10 caméras. Tous ces chiffres sont extrêmement encourageants si l'on pense qu'il s'agissait de la première édition de cette compétition. De plus, la couverture de l'événement, du moins à l'échelle locale, a dépassé toutes les espérances. Ainsi, la compétition a-t-elle volé la vedette au championnat de football canadien et au base-ball dans la rubrique sportive de la presse locale. C'est un signe fort. Comme le voulait la FIFA, les équipes ont étroitement coopéré avec les médias. Juste après les matches, les entraîneurs, éventuellement accompagnés de quelques joueuses, étaient toujours disponibles pour donner des interviews dans la zone mixte. A l'initiative de la FIFA, les deux finalistes ont tenu une conférence de presse commune, ce qui était

très bon pour l'image de la compétition. Des communiqués de presse étaient envoyés aux médias chaque jour et distribués dans leur tribune les jours de match.

www.fifa.com et www.canadasoccer.com ont également donné un large écho à la compétition. Deux journalistes de [FIFA.com](http://www.fifa.com) avaient été dépêchés sur place pour rédiger des comptes rendus de match tandis que le service d'informations de la FIFA fournissait les données quotidiennes. Enfin, deux conférences de presse ont été organisées par la FIFA, respectivement au début et à la fin de la compétition.

La difusión de esta nueva competición de la FIFA fue crucial para su futuro. Los medios informativos desempeñaron un papel esencial. La FIFA y el COL, junto con la división de comunicaciones de la AF de Canadá, realizaron un trabajo excepcional para garantizar que las herramientas de trabajo de los medios informativos cumplieran con el estándar habitual de la FIFA. El proceso de acreditación comenzó seis semanas antes del torneo, y los representantes de los medios tuvieron hasta el 20 de julio de 2002 para enviar sus solicitudes. La FIFA se encargó de las solicitudes, excepto de las de TV, a cargo de KirchSport. El COL cumplió con las directrices de la FIFA poniendo a disposición personal competente e instalaciones adecuadas. El COL nombró un consejero de los medios en cada sede. Además de éstos, también se contó con muchos voluntarios. Cada estadio tuvo una tribuna para la prensa, equipada con escritorios, teléfono y conexiones eléctricas. Se determinó una zona mixta en cada sede, que a veces tuvo que construirse, para las entrevistas tras los partidos. No hubo necesidad de un centro de prensa principal. La FIFA proporcionó tres oficiales de los medios (uno por sede), para organizar todas las actividades de los medios antes y después de los partidos. La cooperación entre la FIFA y el personal del COL funcionó sin roces. Casi 300 representantes de los medios fueron acreditados para la competición: 100 periodistas y fotógrafos de Canadá, 30 extranjeros y 150 empleados de TV en representación de la emisora local Rogers Sportsnet. También se aprobaron sitios de internet. Sportsnet se encargó de la producción en todos los partidos y transmitió 14 en Canadá, en directo

o diferido. También produjo 2 especiales de 60 minutos con los momentos más destacados. Algunas emisoras socio de TV de todo el mundo transmitieron los partidos en unos 20 países. De 8 a 10 cámaras asistieron en la producción de TV. Estas cifras resultan alentadoras si se considera que éste ha sido el primer torneo de este tipo. Además, la cobertura fue excelente, al menos dentro de la región, donde incluso superó las expectativas. Fue interesante comprobar que había más páginas de "soccer" en los periódicos locales que de rugby canadiense o de béisbol. Cumpliendo el deseo de la FIFA, los equipos fueron muy cooperativos con los medios, tanto en los días de partido como en los de descanso. Inmediatamente después de los partidos, al menos un entrenador, y a veces hasta tres jugadoras, concedía entrevistas en la zona mixta. Ambos finalistas estuvieron de acuerdo con la FIFA en conceder una conferencia de prensa común dos días antes de la final, lo que contribuyó a crear una excelente imagen del torneo. Se enviaron comunicados a los medios diariamente, que también se distribuyeron en las tribunas de la prensa en los días de partido.

También la red ofreció una excelente cobertura. Tanto fifa.com como canadasoccer.com se centraron en la competición. fifa.com destacó a dos periodistas para realizar informes sobre los partidos, mientras que los servicios de información de la FIFA proporcionaron datos diariamente. Finalmente, la FIFA organizó dos conferencias de prensa, una al principio y otra al final del campeonato.

Die Zukunft dieser Premiere hing massgeblich von der Vermarktung der Veranstaltung ab, wobei den Medien eine Schlüsselrolle zukam. Die FIFA und das LOC, einschliesslich der Division Kommunikation des kanadischen Fussballverbandes, setzten alles daran, damit die Medienvertreter bei ihrer Arbeit auf den gewohnten FIFA-Standard zählen konnten. Der Akkreditierungsprozess lief sechs Wochen vor Turnierbeginn an, wobei die Medienvertreter entsprechende Anträge bis zum 20. Juli 2002 einreichen konnten. Die FIFA bearbeitete alle Anträge, mit Ausnahme der Gesuche der Fernsehanstalten, für die KirchSport verantwortlich war. Das LOC stellte gemäss FIFA-Richtlinien fachmännisches

Personal und ausgezeichnete Einrichtungen zur Verfügung. Das LOC bestimmte für jeden Spielort einen Medienberater, der bei seiner Arbeit von zahlreichen Freiwilligen unterstützt wurde. Jedes Stadion verfügte über eine Presstribüne mit Schreibtischen, Telefon- und Stromanschlüssen sowie einer gemischten Zone für die Interviews nach Spielschluss. Auf ein Hauptpressezentrum wurde verzichtet. An den drei Spielorten koordinierte je ein FIFA-Medienverantwortlicher vor und nach dem Spiel die ganze Medienarbeit. Die Zusammenarbeit zwischen der FIFA und dem LOC verlief reibungslos. Fast 300 Akkreditierungen wurden ausgestellt: für 100 Journalisten und Fotografen aus Kanada, 30 Journalisten und Fotografen aus dem Ausland und 150 Mitarbeiter der mit der Übertragung beauftragten Fernsehanstalt Rogers Sportsnet. Die offiziellen Websites fanden ebenfalls grossen Anklang. Sportsnet produzierte alle Spiele und übertrug in Kanada 14 Partien live oder als Aufzeichnung. Zudem wurde von den beiden Runden je ein 60-minütiger Zusammenschnitt aller Höhepunkte ausgestrahlt. Die Spiele wurden in etwa 20 Ländern übertragen. Für die TV-Produktion wurden acht bis zehn Kameras eingesetzt – erfreuliche Zahlen für eine Wettbewerbspremiere. Zumindest die lokale Berichterstattung war ausgezeichnet und übertraf sämtliche Erwartungen, denn in der kanadischen Presse war für einmal nicht Canadian Football oder Baseball, sondern der Fussball Topthema. Auf Wunsch der FIFA zeigten sich die Mannschaften an Spiel- wie an spielfreien Tagen sehr kooperativ. So standen in den gemischten Zonen nach Spielschluss neben den Nationaltrainern bis zu drei Spielerinnen für Interviews zur Verfügung. Beste Turnierwerbung war auch die von der FIFA angeregte Medienkonferenz zwei Tage vor dem Endspiel mit den beiden Finalisten. Tägliche Medienmitteilungen, die an den Spieletagen auch auf der Medientribüne auflagen, rundeten das Angebot ab.

Wesentlich zum Erfolg trugen auch die beiden Internetseiten www.fifa.com und www.canadasoccer.com bei, die ganz dem Geschehen in Kanada gewidmet waren. Für fifa.com berichteten zwei Journalisten vom Turnier. Bei der Berichterstattung kam auch dem FIFA-Informationsdienst eine wichtige Rolle zu, der alle wichtigen Zahlen und Fakten zusammentrug. Nicht zu vergessen die beiden FIFA-Medienkonferenzen zum Auftakt und zum Abschluss des Turniers.



MARKETING AND PARTNERS

Guido Tognoni,
Head of Competitions/Marketing & TV

Nearly 300,000 spectators attended the 26 matches of the inaugural FIFA U-19 Women's World Championship, with the final alone attracting approximately 50,000 to the Commonwealth Stadium in Edmonton. Television viewing figures also reached record levels, as 914,000 tuned into the Sportsnet coverage of the final, which was in itself a record for the channel. This level of interest surpassed everybody's wildest dreams and made the newest FIFA event an even more attractive proposition in terms of sponsorship, which attracted 10 companies, even although the time scale for the marketing programme was extremely tight. The final decision regarding the host nation of the FIFA U-19 Women's World Championship was only taken in March 2001.

Six of FIFA's Official Partners – adidas, Avaya, Coca-Cola, McDonald's, Toshiba and Yahoo! – opted to activate their additional right to sponsor this tournament. FIFA's Event

Partners were JVC and Whirlpool, with two media companies, Southam and Corus Radio, acting as FIFA Event Suppliers. In return, FIFA's partners and suppliers received the basic standard rights – permission to use the logos and event emblems for promotional, sales and advertising purposes, and the inclusion of the company name on advertising boards, on printed material and at the official events.

Furthermore, the sponsors also had the opportunity to take advantage of individual offers, linked to value-in-kind benefits. For example, adidas provided the uniforms of those carrying the Fair Play flag onto the pitch as well as t-shirts for the "Say Yes for Children" campaign, run jointly by FIFA and UNICEF. Avaya was the partner for the FIFA banquet, while Coca-Cola provided drinks for the participants, organisers and media representatives. JVC and Toshiba provided electronic equipment for the tournament infrastructure and Yahoo! promoted the event on its Canadian website, www.yahoo.ca.

Partnerships were also forged in the area of the technical study group, who awarded the FIFA Fair Play Award to the Japanese team, which received not only a trophy, but also a





range of adidas sports equipment to help the development of youth football in Japan. The media voted Canada's Christine Sinclair as the best player of the tournament, a decision that gave her the adidas Golden Ball. Brazil's Marta claimed the Silver Ball. Sinclair also notched 10 goals in the tournament, meaning she also won the adidas Golden Shoe for top goalscorer. The Silver Shoe was awarded to USA's Kelly Wilson, who found the back of the net on no fewer than nine occasions.

D'après les chiffres officiels, les 26 matches de cette première édition du Championnat du Monde de Football Féminin U-19, Canada 2002 ont drainé quelque 300 000 spectateurs. La finale a attiré à elle seule 50 000 spectateurs au Commonwealth Stadium d'Edmonton. Des records d'audience télévisée ont aussi été atteints. 914 000 spectateurs ont suivi la finale sur Sportsnet, qui bat ainsi un nouveau record d'audimat. L'ampleur inattendue de l'engouement du public pour l'événement a considérablement accru l'attrait de la toute jeune compétition de la FIFA comme plate-forme de sponsoring. Dix sponsors ont finalement tiré profit de ce phénomène et ce, bien que le programme de marketing ait été mis en place en un temps très court. En effet, la décision définitive d'organiser cette compétition n'a été prise qu'en mars 2001.

Au total, six partenaires officiels de la FIFA avaient activé leur droit de sponsoring supplémentaire, à savoir: adidas, Avaya,

Coca-Cola, McDonald's, Toshiba et Yahoo!. JVC et Whirlpool étaient "event partners" et les deux agences de média Southam et Corus Radio, fournisseurs officiels. Le bouquet de contreparties englobait les principaux droits standard suivants: l'utilisation des marques de fabrique et du logo de l'événement pour des promotions et des actions de marketing ou à des fins publicitaires ainsi que la présence sur les bandes, les imprimés officiels et lors des événements officiels.

Des droits d'exclusivité, généralement liés à des prestations en nature ont également été accordées aux sponsors. C'est ainsi qu'adidas a sponsorisé les uniformes des porteurs du drapeau fair-play et les T-shirts dans le cadre de l'action conjointe de la FIFA et de l'UNICEF "Dites oui pour les enfants". Avaya était le partenaire de la FIFA pour le banquet. Coca-Cola a mis ses boissons à disposition des participantes, des organisateurs et des médias. JVC et Toshiba ont fourni l'équipement électronique de l'infrastructure de la compétition et Yahoo! a promu l'événement sur son site canadien www.yahoo.ca.

Des actions de partenariat ont également été menées en collaboration avec le Groupe d'Etude Technique. Le titre Fair-play de la FIFA a été accordé à l'équipe japonaise qui a obtenu, en plus du trophée, du matériel de sport adidas pour la promotion du football chez les jeunes. Les représentants des médias ont élu la Canadienne Christine Sinclair Meilleure Joueuse de la Compétition, ce qui lui a valu le "Ballon d'Or" adidas tandis que le "Ballon d'argent" récompensait la

MARKETING AND PARTNERS



Brésilienne Marta. Christine Sinclair, qui a marqué 10 buts, a également reçu le “soulief d’Or” adidas attribué à la meilleure buteuse. Dans cette catégorie, l’argent a été attribué à l’Américaine Kelly Wilson, qui a 9 buts à son palmarès.

En los 26 partidos del campeonato Mundial Femenino Sub-19 de la FIFA se registró un total de casi 300,000 espectadores. Solamente la final atrajo ya unos 50,000 espectadores al Estadio Commonwealth de Edmonton. Las cuotas de televisión alcanzaron igualmente dimensiones de récord. 914,000 personas siguieron la final por el canal Sportsnet, que alcanzó con esto un nuevo récord. El interés del público sobrepasó todas las expectativas, lo que a su vez añadió un enorme atractivo a esta nueva competición de la FIFA como foro de promoción para los patrocinadores. Finalmente, diez patrocinadores se beneficiaron del campeonato, y esto a pesar del corto plazo para la implementación del programa de mercadotecnia. La decisión final de celebrar el Campeonato Mundial Femenino Sub-19 de la FIFA no se tomó sino hasta marzo de 2001.

En total, seis socios oficiales de la FIFA han decidido renovar sus derechos adicionales como patrocinadores: adidas, Avaya, Coca-Cola, McDonald’s, Toshiba y Yahoo!. JVC y Whirlpool estuvieron presentes como socios de la FIFA en la competición. Las dos

empresas de comunicación Southam y Corus Radio participaron como proveedores de la competición. Tanto los socios como los proveedores obtuvieron paquetes que incluían los siguientes derechos: el uso de los nombres y emblemas de la competición para fines promocionales, de ventas o publicitarios; la presencia de las marcas respectivas en las vallas publicitarias, en el material impreso oficial y en los actos oficiales.

Adicionalmente, se ofreció a los patrocinadores la posibilidad de realizar intervenciones individuales, que por lo general se realizan con intercambios de valor en especie. Por ejemplo, adidas auspició los uniformes de los abanderados fair play, así como camisetas para la acción conjunta de la FIFA y UNICEF “Diga sí por los niños”. Avaya fue socio en el banquete de la FIFA. Coca Cola puso bebidas a disposición de los participantes, los organizadores y los medios informativos. JVC y Toshiba contribuyeron con equipo electrónico para la infraestructura del torneo y Yahoo! Apoyó la promoción del campeonato en su página de internet canadiense www.yahoo.ca.

También se llevaron a cabo operaciones de los socios en colaboración con el grupo de estudio técnico. Los expertos otorgaron el Premio Fair Play de la FIFA al equipo japonés, que recibió, aparte del trofeo, material deportivo de adidas para el fomento del fútbol juvenil. Los representantes de los medios eligieron a la canadiense Christine Sinclair como mejor jugadora del torneo, que fue galardonada con el Balón de oro de adidas. El Balón de plata fue para la brasileña Marta. Christine Sinclair recibió también la distinción a la mejor goleadora, la Bota de oro de adidas, por sus 10 tantos. La estadounidense Kelly Wilson recibió la Bota de plata por sus nueve goles.

Insgesamt wurden an den 26 Spielen der ersten FIFA-U-19-Frauenfussball-Weltmeisterschaft nahezu 300 000 Besucher registriert. Allein das Finalspiel lockte gegen 50 000 Zuschauer ins Commonwealth-Stadion von Edmonton. Rekorddimensionen erreichten auch die TV-Quoten. 914 000 Personen sahen sich auf dem Sender Sportsnet den Final an, der damit einen neuen Zuschauerrekord realisierte. Dieses Publikumsinteresse übertraf die kühnsten Erwartungen, womit gleichzeitig auch die

Attraktivität der jüngsten FIFA-Veranstaltung als Sponsoringplattform markant erhöht wurde. Davon konnten letztlich insgesamt zehn Sponsoren profitieren. Dies obwohl die Zeit für die Umsetzung des Marketingprogramms sehr kurz bemessen war. Der definitive Entscheid, die FIFA-U-19-Frauenfussball-Weltmeisterschaft auszutragen, war erst im März 2001 gefallen.

Insgesamt hatten sich die folgenden sechs offiziellen FIFA-Partner entschlossen, ihr Zusatzrecht auf diesen Sponsorship zu aktivieren: adidas, Avaya, Coca-Cola, McDonald's, Toshiba und Yahoo!. Als FIFA-Event-Partner mit von der Partie waren JVC und Whirlpool, und als FIFA-Event-Supplier engagierten sich die beiden Medienunternehmen Southam und Corus Radio. Das Paket der Gegenleistungen umfasste im Wesentlichen folgende Standardrechte: den Gebrauch der Wortmarken und des Eventemblems für Promotions- und Verkaufsaktionen oder zu Werbezwecken sowie die Präsenz auf den Banden, dem offiziellen Printmaterial und an den offiziellen Veranstaltungen.

Zusätzlich wurden den Sponsoren auch Möglichkeiten für individuelle Auftritte geboten, welche in der Regel mit Naturalleistungen verbunden waren. adidas sponserte

beispielsweise die Uniformen für die Fairplay-Flaggenträger sowie T-Shirts für die von FIFA und UNICEF zusammen durchgeführte Aktion "Meine Stimme für Kinder". Avaya trat als Partner beim FIFA-Bankett auf. Coca Cola stellte Getränke für die Teilnehmer, Organisatoren und Medien zur Verfügung. JVC und Toshiba steuerten die elektronische Ausrüstung für die Turnier-Infrastruktur bei, und Yahoo! unterstützte die Promotion der Veranstaltung auf seiner kanadischen Website www.yahoo.ca.

Partneraktionen wurden auch in Zusammenarbeit mit der technischen Studiengruppe durchgeführt. Die FIFA-Fairplay-Auszeichnung verlieh das Expertengremium an das japanische Team, welches zusätzlich zur Trophäe von adidas noch Sportmaterial zur Förderung des Jugendfussballs erhielt. Zur besten Spielerin des Turniers wählten die Medienvertreter die Kanadierin Christine Sinclair, die dafür mit dem Goldenen Ball von adidas geehrt wurde. Der Silberne Ball ging an die Brasilianerin Marta. Christine Sinclair wurde für ihre 10 Tore zudem mit dem Goldenen Schuh von adidas für die erfolgreichste Torschützin geehrt. Die silberne Auszeichnung in dieser Kategorie ging an die Amerikanerin Kelly Wilson, die 9 Tore erzielte.



FIFA FAIR PLAY DAY

Tatjana Haenni, General Coordinator,
Technical Study Group Coordinator

For the sixth time, FIFA decided to organise a worldwide Fair Play Day, with this year's chosen dates, 24 – 25 August, coinciding with the FIFA U-19 Women's World Championship Canada 2002. FIFA sent a circular letter to inform the national associations of these days, and in the weeks leading up to the tournament, each member association

received the following: a media release so that their president could refer to the words of FIFA President Joseph S. Blatter in a call for Fair Play; a message that could be read in stadiums on the Fair Play Days; guidelines for Fair Play elements in pre-match ceremonies; graphical guidelines for the use of the FIFA Fair Play emblem; examples of what national associations have done for past Fair Play Days and a number of 2002 FIFA Fair Play Day posters. FIFA is certain that the national associations used this material as envisaged, spreading the spirit of Fair Play and promoting the idea behind these special days.

The Fair Play Days coincided with a number of matches. Brazil versus Australia in Vancouver on 24 August, with the following day seeing three quarter-finals – the USA versus Denmark in Victoria, Canada versus England and Germany versus Japan in Edmonton. The host nation marked these days in a number of ways. The matches in Victoria and Vancouver as well as the first game in Edmonton were preceded by children reading a Fair Play message in the stadium; all ballboys and ballgirls wore Fair Play t-shirts and caps; the two teams posed for a joint team photograph with the tournament Fair Play trophy, with each player already having shook hands with each opponent; the Fair Play flag was carried into the stadium again at the end of the match and the two teams gathered in the centre circle at the end of the game to congratulate one another on a fine encounter. The behaviour and attitude of each and every player involved in these matches was exemplary. Although there was huge importance attached to these matches, which would result in one team being eliminated from the tournament, the young players showed the utmost respect for the opponents, spectators and match officials.

Overall, we were delighted that every match was played in a fair and correct manner, and that these young players, who are not yet accustomed to competitive international matches (for, let us not forget, Europe is the only continent to have previously held a tournament for women's football in this age group), acted in the true spirit of Fair Play. The atmosphere in the stadiums, which housed many fans including a significant number of young girls and boys, was always joyous and peaceful, and a number of matches were even played to the background of rhythmical samba beats.



La FIFA avait fixé la 6^e Journée Mondiale du Fair-play les 24 et 25 août 2002. Cette date coïncidait avec celle du tournoi final du Championnat du Monde Féminin U-19, Canada 2002. Quelques semaines avant la compétition, toutes les associations nationales affiliées à la FIFA avaient reçu une circulaire à ce sujet, accompagnée du matériel suivant: un communiqué de presse devant leur permettre d'harmoniser l'appel au fair-play de leur propre président avec le discours de Joseph S. Blatter, le Président de la FIFA, un message à lire éventuellement dans le stade, le jour J, des directives sur la coloration fair-play à donner à la cérémonie précédant le match, des consignes graphiques relatives à l'utilisation de l'emblème FIFA Fair-play, des exemples d'actions entreprises lors des éditions précédentes de la Journée Mondiale du Fair-play ainsi que des posters. La FIFA est convaincue que les associations nationales ont fait bon usage de ce matériel pour promouvoir l'idée et la Journée du Fair-play.

Au Canada, le 24 août, jours du quart de finale Brésil-Australie à Vancouver et le 25 août, jour du quart de finale USA – Danemark à Victoria, C.B, et des deux quarts de finale Canada – Angleterre et Japon-Allemagne à Edmonton, un cérémonial particulier avait été adopté pour célébrer la Journée Mondiale du Fair-Play. Avant les matches (uniquement avant le premier, à Edmonton), un appel au fair-play a été lu par des enfants, les ramasseurs de balles arboraient des T-shirts et des casquettes Fair-play, une photo des deux équipes réunies autour du Trophée Fair-play de la FIFA a été réalisée après leur échange de poignées de main et à la fin des matches, le drapeau du Fair-play a été ramené dans le stade et les deux équipes se sont saluées mutuellement au milieu du terrain. Le comportement des jeunes joueuses durant ces matches a été rien moins qu'exemplaire. Bien que l'enjeu ait été l'élimination de l'équipe perdante, les joueuses se sont comportées dignement, même dans la défaite, face à l'adversaire, au public et aux officielles.

Il est réjouissant de constater que tous les matches se sont déroulés dans un grand climat de sportivité et que les jeunes joueuses, malgré leur manque d'expérience des rencontres internationales (l'Europe était la seule confédération à avoir organisé des compétitions continentales officielles dans

cette catégorie d'âge), se sont toujours très bien comportées. Dans des stades où le public et les jeunes, filles et garçons étaient nombreux, le championnat s'est déroulé dans une ambiance pacifique et joyeuse et il est même arrivé que les 90 minutes de jeu s'écoulaient au son de la samba.

La FIFA déclaró el 24 y 25 de agosto de 2002 Día Mundial Fair Play de la FIFA, que se celebró así por sexta vez. La fecha elegida para este año coincidió con la ronda final del Campeonato Mundial Femenino Sub-19 de la FIFA Canadá 2002. Unas semanas antes del torneo, la FIFA informó a todas sus asociaciones nacionales sobre esta celebración mediante circulares, junto con las que envió el siguiente material: un comunicado de prensa, para que el Presidente de la asociación nacional se uniese al llamamiento a la deportividad del Presidente de la FIFA Joseph S. Blatter; un mensaje que podía leerse en el estadio durante el Día Fair Play; directrices sobre elementos fair play para la ceremonia antes del partido; gráficos para el uso de los emblemas fair Play; ejemplos sobre lo que algunas asociaciones nacionales habían hecho en el pasado en los días Fair Play y algunos afiches del Día Fair Play de la FIFA 2002. La FIFA está convencida de que las asociaciones nacionales utilizaron el material adecuadamente, fomentando así el mensaje deportivo, y en especial el Día Fair Play de la FIFA.

En los Días Fair Play del campeonato en Canadá, que coincidieron con los cuartos de final, se llevaron a cabo diversas actividades: el 24 de agosto en Vancouver – cuartos de final Brasil-Australia, y el 25 de agosto en Victoria – cuartos de final EE UU – Dinamarca, así como en Edmonton, Canadá – Inglaterra y Japón – Alemania, un grupo de niños leyó un mensaje fair play a favor de la deportividad en el estadio. Todos los niños recogebalones vistieron camisetas y



FIFA FAIR PLAY DAY

gorras fair play, y las dos escuadras posaron como un solo equipo con el trofeo Fair Play, después de haberse saludado con un apretón de manos. Tras el partido, la bandera fair play volvió a llevarse al estadio y ambas escuadras se encontraron en el saque de salida para felicitarse nuevamente. El comportamiento de las jóvenes jugadoras que participaron en estos encuentros fue ejemplar. A pesar de la importancia de estos partidos, cuyos resultados podían significar la eliminación de uno de los dos equipos, las jugadoras guardaron el debido respeto a sus contrincantes, los espectadores y los oficiales, incluso ante la derrota.

En general, tuvimos el placer de comprobar que todos los encuentros se celebraron en un ambiente de respeto y deportividad. El comportamiento de las jóvenes jugadoras, con muy poca experiencia en campeonatos y luchas por títulos, fue muy correcto (fuera de Europa, es la primera vez que una confederación celebra un campeonato oficial en esta categoría de edad). El ambiente en los estadios, a los que asistieron un gran número de espectadores, entre ellos muchísimas

jóvenes y muchachos, fue siempre amistoso y armonioso, y, en ocasiones, los 90 minutos estuvieron acompañados por alegres ritmos de samba.

Die FIFA hatte den 24./25. August 2002 zum weltweiten FIFA-Fairplay-Tag erklärt. Bereits zum sechsten Mal wurde dieser Anlass durchgeführt. Das diesjährige Datum fiel mit der Endrunde der FIFA-U-19-Frauenfußball-Weltmeisterschaft Kanada 2002 zusammen. Einige Wochen vor dem Turnier wurden alle der FIFA angehörenden Nationalverbände mittels Rundschreiben über diesen Tag informiert, und es wurde ihnen folgendes Material zugesandt: eine Medienmitteilung, um in ihrem Fairplay-Aufruf den Präsidenten ihres Nationalverbandes mit FIFA-Präsident Joseph S. Blatter in Verbindung bringen zu können, eine Botschaft, die am Fairplay-Tag im Stadion verlesen werden kann, Richtlinien für Fairplay-Elemente in der Zeremonie vor dem Spiel, grafische Vorgaben für die Verwendung des FIFA-Fairplay-Emblems, Beispiele, was



verschiedene Nationalverbände in der Vergangenheit an Fairplay-Tagen getan haben, und einige 2002-Fairplay-Tag-Poster. Die FIFA ist überzeugt, dass das Material durch die Nationalverbände sinnvoll eingesetzt wurde und so der Fairplay-Gedanke und insbesondere der Fairplay-Tag gefördert werden konnten.

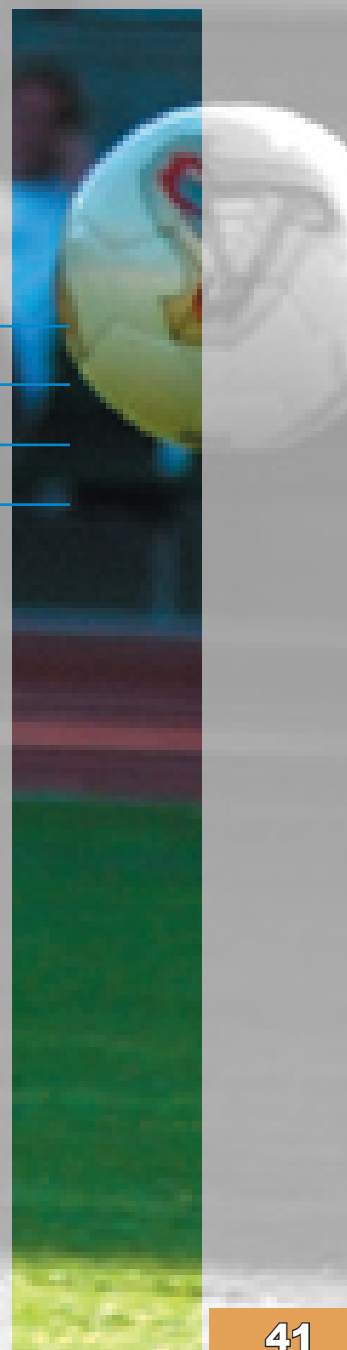
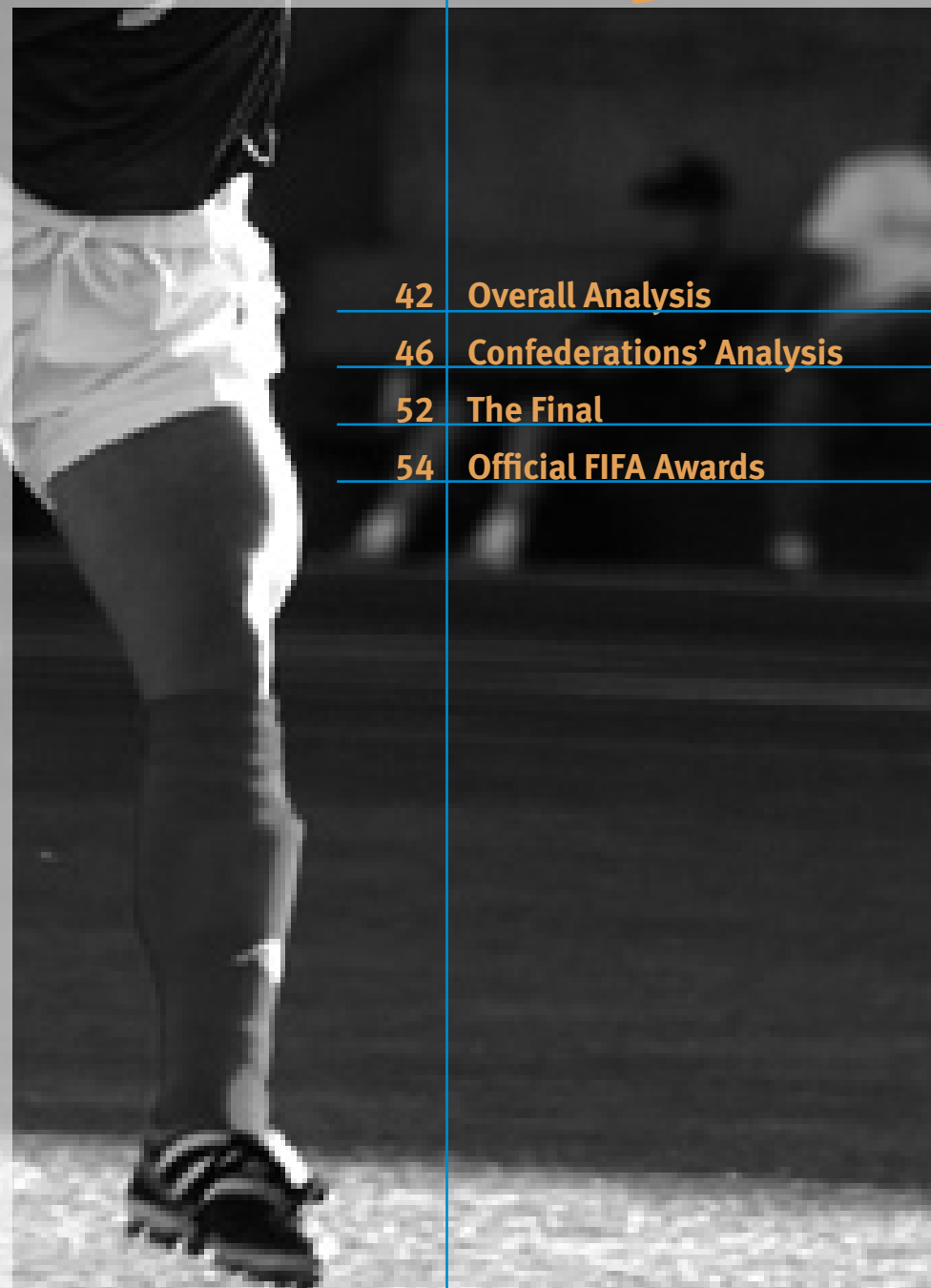
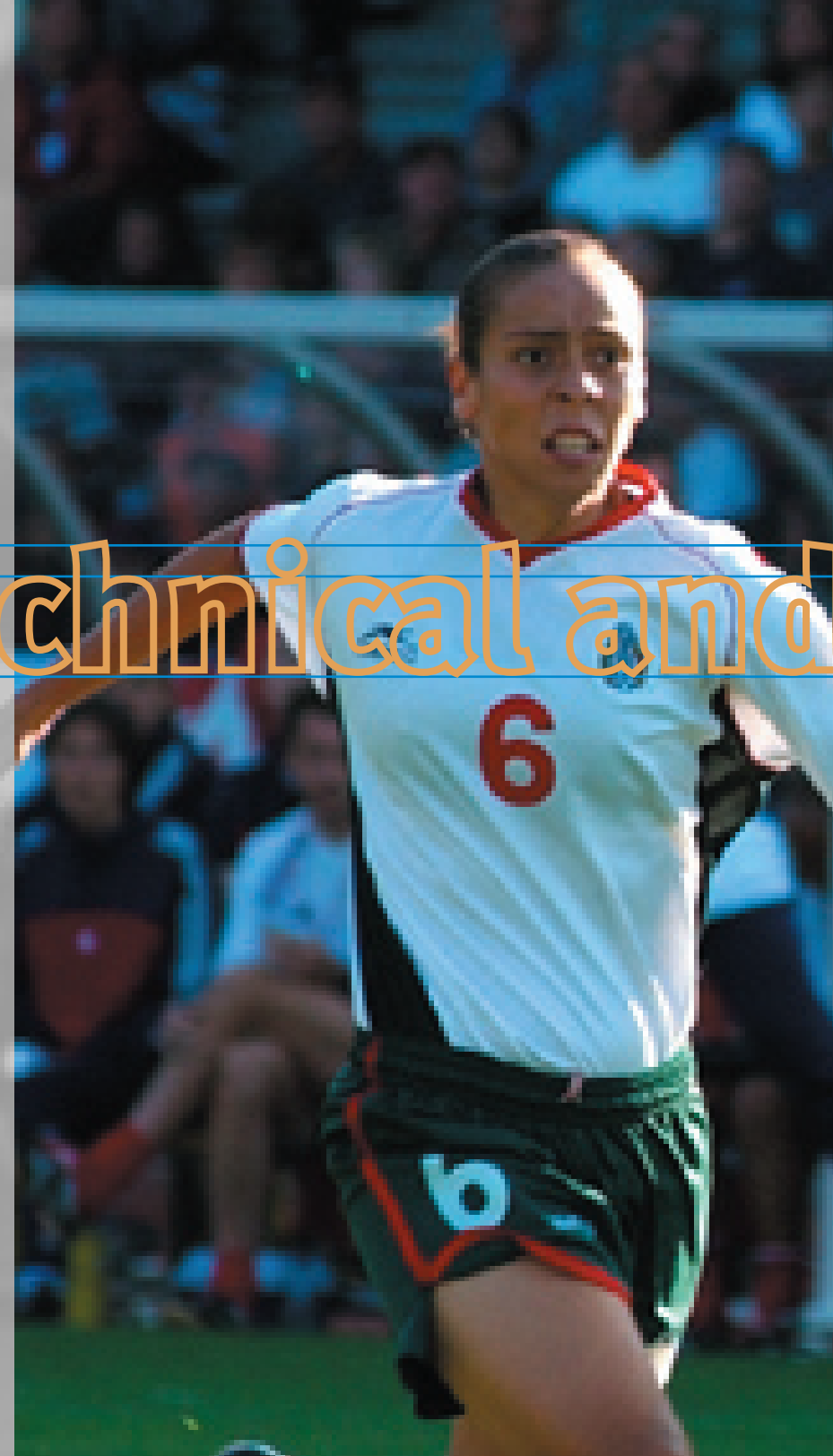
In Kanada wurden während des Turniers an den Fairplay-Tagen, am 24. August in Vancouver am Viertelfinalspiel Brasilien – Australien und am 25. August in Victoria, B.C., beim Viertelfinalspiel USA – Dänemark und in Edmonton an den beiden Viertelfinalspielen Kanada – England und Japan – Deutschland folgende Aktionen durchgeführt: Vor jedem Spiel (in Edmonton nur vor dem ersten) wurde eine Fairplay-Nachricht von Kindern im Stadion verlesen, alle Ballkinder wurden mit Fairplay-Shirts und Mützen ausgerüstet, die zwei Mannschaften machten ein gemeinsames Mannschaftsbild mit der Turnier-Fairplay-Trophäe, nachdem sie sich mittels Handschlag begrüsst hatten, nach dem Spiel wurde nochmals die Fairplay-Fahne ins Stadion getragen, und die beiden Mannschaften

trafen sich im Anspielkreis und gratulierten sich gegenseitig. Das Verhalten der an diesen Spielen beteiligten jungen Spielerinnen war beispielhaft. Obwohl die Spiele von grosser Wichtigkeit waren und das Resultat jeweils für ein Team das Ausscheiden aus dem Turnier bedeutete, brachten die Spielerinnen auch in der Niederlage dem Gegner, den Zuschauern und den Offiziellen den entsprechenden Respekt entgegen.

Im Allgemeinen darf mit Freude festgestellt werden, dass alle Spiele in einem äusserst fairen und korrekten Rahmen ausgetragen wurden und sich die jungen Spielerinnen, die sich internationale Wettbewerbe und Titelkämpfe nicht gewöhnt sind (ausser in Europa hat es in der Vergangenheit in keiner anderen Konföderationen offizielle Wettbewerbe in dieser Alterskategorie gegeben), sehr fair verhalten haben. Die Stimmung in den Stadien, mit den zahlreich erschienenen Zuschauern, darunter sehr viele junge Mädchen und Knaben, war immer freundlich und harmonisch, und je nach Team wurde das Spiel während 90 Minuten von rhythmischer Samba-Musik begleitet.



Technical and Tactical Analysis



42	Overall Analysis
46	Confederations' Analysis
52	The Final
54	Official FIFA Awards

OVERALL ANALYSIS



Overall, the 12 participating teams impressed observers with their extraordinary technique and adept tactics. The tournament itself will be remembered for the impressive performances of the teams, although the average age of the players was a mere 18 years and 3 months.

Before the launch of this tournament, Europe was the only continent to have organised a women's U-19 competition and the level of performance in the European tournament continues to improve from year to year. Before the qualifiers for this World Championship, the remaining continents had never organised a tournament for this age group, so there was also a high level of interest in the fortunes of the teams from outside of Europe.

Most of the teams in Canada had a good tactical foundation, were strong physically and impressed in terms of technique. The end result proved to be wonderful, offensive football that spoilt spectators with a glut of goals, goalmouth action and excellent play.

The matches exceeded everybody's wild-est expectations. Although there is still a clear gap between the levels of certain teams, as borne out by some results, it must be noted that no team can be disappointed with their performances on the pitch. There were also clear differences between the playing systems and tactics of the 12 teams. For example, Chinese Taipei and Japan attempted to use short and quick passing movements, but were eventually overrun by the pace of the game. However, Japan certainly used this tournament to get up to the speed required on the international stage. The Nigerian team impressed with their technique and fitness, but their lack of tactical discipline and a disjointed playing system prevented them from progressing further. Canada and the USA adopted a very physical game and impressed with their fitness, which was clearly superior to that of their opponents. Although the Mexicans have not yet reached the level of the world's top teams, they play football with great heart and character. The Brazilians, meanwhile, seemed to lack a clear tactical master plan. However, their technique and love of the game was clear for all to see and the presence of a number of highly talented individuals showed the team's undoubted potential. The young Australians battled and showed great tactical discipline to reach the quarter-finals,

where they matched the Brazilians for most of the match before finally bowing out to a goal in extra-time. Overall, Denmark, England, France and Germany tended to use a 4-4-2 system with zonal marking, but were flexible enough to adjust their plan to suit their opponent's strengths. It must be noted that in terms of tactics, the teams from Europe are certainly the most advanced, with Germany in particular impressing in this regard. Their only downfall was perhaps their lack of physical strength.

In comparison with previous Women's World Cups (at senior level), the goalkeepers in Canada showed great ball-playing capabilities and mental strength. The times when goalkeepers were the weakness of the team seem to be consigned to the history books. A number of outfield players excelled in Canada and appear to have a bright future ahead of them, including the Brazilian duo Daniela and Marta, Christine Sinclair of Canada and Lindsay Tarpley, who captained the USA.

The level of performance proved once and for all that women's football should in no way be regarded as inferior or different to the men's game, especially when the talent, training and necessary development strategies are in place. Women's football in its current form is now 30 years old and these young players proved in Canada that the future of the women's game is extremely bright.

Les 12 équipes participantes ont convaincu par leurs exceptionnelles qualités techniques et tactiques. Le haut niveau des joueuses n'ayant pourtant pas plus de 18 ans et 3 mois en moyenne a été une autre révélation réjouissante de cette compétition.

Jusqu'à cette compétition finale, seule l'Europe avait organisé un championnat U-19 continental, dont le niveau s'était amélioré d'année en année. Comme aucun tournoi n'avait encore été organisé dans cette catégorie d'âge sur les autres continents avant les éliminatoires, un grand point d'interrogation pesait sur le niveau des participantes.

La plupart ont pu s'appuyer sur des titulaires douées d'une solide formation tactique, d'une bonne condition physique et d'un savoir-faire étendu sur le plan technique. Tous les ingrédients d'un football offensif et attrayant caractérisé par de nombreuses occasions et conclusions étaient donc réunis.

La qualité des matches a dépassé les attentes. Si les résultats ont parfois illustré de nettes différences de niveaux entre les équipes, nulle n'a démerité. De nettes divergences ont également été observées entre les modes et les systèmes de jeu adoptés par les différentes équipes. Taïwan et le Japon ont essayé de percer en s'appuyant sur un jeu de passes courtes soigné, mais elles n'ont pas été capables de tenir le rythme. Au fil de la compétition, le Japon s'est rapproché du niveau international. Les Nigériennes se sont distinguées par leur technique et leur condition mais elles ont été desservies par leur discipline tactique insuffisante et leur système de jeu manquant d'unité et de précision. La nette supériorité physique des Canadiennes et des Américaines sur toutes leurs concurrentes s'est clairement reflétée dans leur jeu. Les Mexicaines n'étaient pas au niveau des meilleures équipes, mais elles ont joué avec beaucoup de cœur. Les Brésiliennes ont été pénalisées par l'absence de concept tactique clair. Elles ont retenu l'attention par leur technique, leur prise de risque et de très bons éléments individuels. En s'appuyant sur leur combativité et leur discipline tactique, les Australiennes se sont hissées jusqu'en quarts de finale. Elles ont disputé un match équilibré contre les Brésiliennes et c'est seulement dans les prolongations qu'un but a provoqué leur élimination. Les Allemandes, les Anglaises, les Danoises et les Françaises ont essentiellement utilisé le système de jeu 4-4-2 avec un marquage de zone en l'adaptant cependant à leur adversaire. De manière générale, les équipes européennes se sont avérées les plus fortes, l'Allemagne ayant particulièrement retenu l'attention. Leur condition physique s'est cependant avérée un point faible.

Comparativement aux précédentes Coupes du Monde de Football Féminin (seniors), les gardiennes ont également fait bonne impression tant par leurs qualités de jeu que par leur mental. L'époque où elles constituaient le maillon faible de l'équipe semble révolue. Certaines joueuses exceptionnelles (des joueuses de champ) se sont déjà fait un nom durant cette compétition. Daniela et Marta (toutes deux Brésiliennes), Christine Sinclair (Canada) et la meneuse de jeu américaine Lindsay Tarpley ont été les grandes révélations de cette compétition.

Le haut niveau des matches a prouvé une fois pour toutes que le football féminin

n'a rien à envier au football masculin et qu'il peut se pratiquer selon les mêmes règles et avec le même ballon. Aujourd'hui, le football féminin a bien 30 ans et les formidables performances de ces jeunes joueuses sont très prometteuses.

Los 12 equipos participantes deslumbraron a los expertos con sus habilidades tácticas y técnicas. El excelente rendimiento general, aunque la edad media de las jugadoras era de sólo 18 años y 3 meses, fue una agradable sorpresa de este campeonato sub-19.

Sólo Europa tenía antes de este torneo una competición femenil sub-19, cuya calidad y excelencia han ido mejorando año tras año. Las otras confederaciones no habían organizado nunca, hasta la fase de clasificación para el mundial, un torneo de estas características, así que los expertos estaban deseando comprobar el verdadero nivel de las contendientes.

La mayoría de los equipos demostraron su rápido avance en los ámbitos táctico, técnico y físico, con un excelente rendimiento por parte de todas las escuadras. Con estas características, a nadie puede asombrarle el juego ofensivo y embriagador constatado a lo largo de todo el campeonato, con numerosos goles y ocasiones.



OVERALL ANALYSIS

No obstante, el resultado final sobrepasó las expectativas más optimistas. Aunque la lógica del resultado demuestra que no todos los equipos rindieron al mismo nivel, sí quedó claro que ningún equipo se mostró claramente inferior a los demás. Hubo diferencias en los sistemas de juego y en las tácticas utilizadas. Chinese Taipei y Japón ensayaron un juego de combinaciones en corto, pero se vieron superados por el rápido ritmo de juego. Japón logró acercarse, a lo largo del torneo, a los niveles internacionales. Las nigerianas sorprendieron por su técnica y su condición física, aunque la falta de disciplina táctica y la ausencia de un claro sistema de juego impidieron que lograsen mejores resultados. Canadá y EE UU derrocharon capacidad atlética, un aspecto en el que superaron a sus adversarias. Las mexicanas estuvieron en desventaja frente a los mejores equipos, pero dieron muestra de un fútbol de muchos quilates. A las brasileñas les faltó un concepto táctico claro, aunque su habilidad técnica, alegría en el juego y algunas jugadoras destacadas garantizan un excelente futuro al equipo. Gracias a su capacidad de lucha y disciplina táctica, las australianas accedieron a cuartos de final y mantuvieron la emoción en el marcador frente a las brasileñas. Un gol en la prórroga borró sus sueños y esperanzas de un plumazo. Alemania, Dinamarca, Francia e Inglaterra utilizaron mayoritariamente el sistema de juego 4-4-2, con defensa zonal, aunque el sistema se adaptaba a cada contrario. Los equipos europeos son los más avanzados tácticamente, especialmente Alemania. Pero su gran carencia fue la condición física.

En comparación con actuaciones anteriores, las guardametas dieron una exhibición de juego, tanto en el aspecto mental como en el físico. Pertenecen al pasado los fallos flagrantes en esta posición. Hubo otras jugadoras excepcionales que han inscrito ya su nombre en la historia del fútbol femenino: Daniela y Marta (brasileñas), Christine Sinclair (Canadá) y la estadounidense Lindsay Tarpley.

La actuación de todas las escuadras ha puesto de manifiesto una cosa: el fútbol femenino, jugado con las mismas reglas y el mismo balón, así como por unas jugadoras talentosas, bien entrenadas y formadas, no tiene nada que envidiar al fútbol masculino. El fútbol femenino moderno tiene ya 30 años a sus espaldas y, tras la gran actuación de estas jóvenes, un brillante y prometedor futuro.













Die 12 teilnehmenden Mannschaften überzeugten mit ausserordentlichen technischen und taktischen Fähigkeiten. Das allgemein hohe Leistungsniveau, obwohl das Durchschnittsalter nur 18 Jahre und 3 Monate betrug, ist eine weitere überaus positive Feststellung dieses Turniers.

Einzig in Europa wurde vor diesem Endturnier ein kontinentaler U-19-Wettbewerb durchgeführt, und das Niveau innerhalb dieses Wettbewerbs steigerte sich von Jahr zu Jahr. Die anderen Kontinente hatten bis zu den Qualifikationsturnieren für die Weltmeisterschaft noch keinerlei Turniere für diese Alterskategorie organisiert, und deshalb war man gespannt auf ihr Niveau.

Die Mehrheit der teilnehmenden Teams verfügte über eine gute taktische Ausbildung, gute physische Voraussetzungen und vom technischen Standpunkt her eine grosse Leistungsdichte innerhalb der Kader. All dies summierte sich in einem tollen, offensiv ausgerichteten Fussball mit vielen Toren, Torszenen und attraktivem Spiel.

Die Spiele übertrafen die Erwartungen. Zwischen den Teams bestehen zwar Leistungsunterschiede, die Resultate sprechen hier teilweise eine deutliche Sprache, aber es kann festgehalten werden, dass kein Team abgefallen ist. Deutliche Unterschiede können in den verschiedenen Spielsystemen und Spielarten festgehalten werden. Taiwan und Japan versuchten mit gepflegtem Kurzpassspiel zum Erfolg zu kommen, waren jedoch vom Rhythmus überfordert. Japan hat sich

TOTAL POINTS SCORERS AND ASSISTS

1. USA		99 (26/21)
2. Canada		61 (16/13)
3. Brazil		56 (16/8)
4. Germany		35 (9/8)
5. Australia		29 (8/5)
6. England		27 (7/6)
7. Denmark		20 (5/5)
8. Mexico		17 (5/2)
9. Japan		16 (4/4)
10. Nigeria		8 (2/2)
11. France		7 (2/1)
12. Chinese Taipei		3 (1/0)

Own goals: 0



Photo: Dale MacMillan

im Verlaufe des Turniers dem internationalen Standard angenähert. Die Nigerianerinnen überzeugten mit guter Technik und einer guten konditionellen Verfassung. Mangelnde Disziplin in taktischer Hinsicht und kein einheitliches, klar definiertes Spielsystem verunmöglichten ihnen ein besseres Resultat. Kanada und die USA haben mit sehr viel physischem Einsatz gespielt, zeigten sich in sehr guter athletischer Verfassung und waren in dieser Hinsicht allen anderen Teams klar überlegen. Die Mexikanerinnen weisen gegenüber den Topteams einen Rückstand auf, zeigten aber beherzten Fussball. Den Brasilianerinnen mangelte es an einem klaren taktischen Konzept. Ihre Technik, ihr Spielwitz und einige sehr starke Einzelspielerinnen zeigten das Potenzial dieses Teams auf. Mit grossem kämpferischem Einsatz und taktischer Disziplin erreichten die Australierinnen das Viertelfinalspiel und gestalteten das Spiel gegen die Brasilianerinnen ausgeglichen. Erst ein Tor in der Verlängerung besiegelte ihr Ausscheiden. Dänemark, Deutschland, England und Frankreich wandten mehrheitlich das 4-4-2-Spielsystem an, mit Zonendeckung, gegebenenfalls wurde jedoch das System dem Gegner angepasst. Generell sind die

Teams aus Europa taktisch am fortgeschrittensten, vor allem Deutschland hinterliess in dieser Hinsicht einen sehr guten Eindruck. Ihr Defizit bestand jedoch in den physischen Voraussetzungen.

Im Vergleich zu früheren Frauenfussball-Weltmeisterschaften (Aktivalter) überzeugten auch die Torhüterinnen mit guten Leistungen im spielerischen (Feldspielerinnen-Qualitäten) wie auch im mentalen Bereich. Die schwache Besetzung auf dem Torhüterposten scheint der Geschichte anzugehören. Einige Ausnahmetalente (Feldspielerinnen) haben sich in diesem Turnier bereits einen Namen gemacht: Daniela und Marta (beide Brasilien), Christine Sinclair (Kanada) wie auch die amerikanische Spielführerin Lindsay Tarpley.

Das hohe Leistungsniveau hat ein für allemal bewiesen, dass Frauenfussball mit den gleichen Regeln und dem gleichen Ball gespielt werden kann und dass die Frauen bei entsprechendem Talent, Training und Förderung dem Herrenfussball in nichts nachstehen. Der moderne Frauenfussball ist nun gut 30 Jahre alt, und diese jungen Spielerinnen sind durch ihre hervorragenden Leistungen an diesem Endturnier ein grosses Versprechen für die Zukunft.

CONFEDERATIONS' ANALYSIS

AFC

Many were surprised that the People's Republic of China did not qualify for this tournament, but they lost the decisive semi-final against Japan in the Asian U-19 Championship that also served as the qualifying competition. However, neither Japan nor Chinese Taipei could match their opponent's physical strength at this championship, and their game plans were based around controlled passes along the ground. However, at the start of the tournament, the Asians noticeably struggled with the pace and physical side of matches. Japan especially were able to impress many with their technique on the pitch, but they had scarce opportunity to take advantage in their opening encounters. They showed great flexibility in their tactics and were well prepared for their respective opponents. Above all, these Asian teams worked as a unit and were constantly trying to launch attacks.

CAF

CAF, the Confederation of African Football, organised its first ever U-19 tournament for teams to qualify for the FIFA U-19 Women's World Championship. However, while 14 teams originally enrolled, eight eventually withdrew during the course of the qualifiers. This meant that Nigeria, a country that classes women's football as its number one sport, qualified for the event in Canada having contested only four games, and therefore lacked the necessary international experience. African football is blessed with great technique and the spectators on this continent want to be entertained by tricks and great team play. Tactics play only a secondary role. The young Nigerians were always willing to run and showed great elegance on the ball, as well as an evident love of the game. However, they were seldom dangerous in front of their opponent's goal and made far too many errors in defence.

CONCACAF

The North American teams at this tournament gave further proof of the development of women's football. While Canada were by far the most advanced in terms of athleticism, the USA dominated their matches (up to and including the semi-final) as their strong squad excelled in the areas of technique, tactics and physique. In these two countries in particular, women's football plays a significant role in sporting life and has long been part of the curriculum in schools. Compared to other countries, both Canada and the USA are spoilt for choice as they can call upon many women's footballers. Hosts Canada prepared meticulously for the tournament and their appearance in the final was just reward for their efforts and underlined the importance of good preparation. On the other hand, Mexico are still on a learning curve and finished bottom of the most competitive group with no points. It will indeed be interesting to see how their team develops in the future.

CONMEBOL

There was just one berth up for grabs in South America, and only Peru challenged the powerful Brazilians. However, two comfortable victories saw Brazil claim their place in Canada. The young team finally bowed out in the semi-finals, losing an entertaining and tense match to hosts Canada in a penalty shoot-out. Technically, this Brazilian team stood out from the rest, as they also followed tactical instructions to the letter and impressed with their athleticism. Their performances at this U-19 World Championship indicated that these young ladies will also have a major role to play in women's youth football in the future. Football is simply part and parcel of their day-to-day lives and more and more Brazilian girls are discovering the joy of football. The spectators in Canada were treated to wonderful displays of technique similar to those displayed by the Brazilian men's national team. It is precisely this kind of football that every fan wants to see.



OFC

In Australia, women's football is the sport that has grown the fastest in recent years. The success of the "Matildas" in final tournaments over the years has certainly had a positive effect on women's football at a youth level. However, it was still a surprise when Oceania's sole representative qualified for the quarter-finals, where they were to lose a penalty shoot-out to Brazil. The young Australians certainly reached top form at this competition. They played with great determination and commitment and did not regard any game as a lost cause. The players had good physical strength and were a match for their opponents in terms of technique and tactics.

UEFA

Denmark, England, France and Germany, the four semi-finalists in the European Championships, qualified automatically for the World Championship. As Europe has played host to a tournament in this age group for many years now, with 34 teams making up the field in 2002, many expected the four European representatives to fare better than they actually did in Canada. In terms of technique and tactics, the young Europeans were at least the equal of their opponents, but it must be noted that a number of players seemed to lack the necessary power and pace. Having said that, European champions Germany can be satisfied with their overall performance, refusing to capitulate to Japanese pressure in the quarter-finals, winning the game in extra-time and finally claiming third place in the play-off match against Brazil in a penalty shootout.

AFC

A la surprise générale, la Chine ne s'est pas qualifiée pour ce Championnat du Monde. En s'inclinant face au Japon en demi-finales de la Coupe d'Asie, elle a perdu le match décisif de la compétition préliminaire. Lors de ce Championnat du Monde, les Japonaises et les Taïwanaises étaient physiquement inférieures à toutes leurs adversaires. Leur jeu s'est caractérisé par des passes au sol et une construction soignée. Néanmoins, le rythme de jeu et les duels leur ont posé des difficultés au départ. Les Japonaises surtout, se sont toujours illustrées par un football

technique soigné mais elles n'ont pas pu faire étalage de leurs qualités techniques lors des premières rencontres. Elles ont montré une grande flexibilité tactique et se sont toujours bien adaptées à l'adversaire. Les équipes asiatiques se sont aussi caractérisées par leur cohésion et leurs efforts constants pour porter le jeu vers l'avant.

CAF

La Confédération Africaine de Football a organisé pour la première fois une compétition U-19 dans le cadre des éliminatoires. Sur les 14 pays inscrits à l'origine, 8 se sont retirés durant la compétition. Le Nigeria, où le football est le sport numéro un chez les femmes, s'est qualifié pour la phase finale après seulement quatre matches, donc sans véritable expérience internationale. De manière générale, le football africain offre une belle technique aux spectateurs, qui attendent un football créatif et harmonieux. La tactique ne joue qu'un rôle mineur. La jeune équipe du Nigeria a démontré une excellente vélocité, une certaine élégance balle au pied et une belle fantaisie. Devant les buts adverses cependant, elle s'est montrée trop peu dangereuse à la conclusion, et en défense, elle a commis trop d'erreurs.

CONCACAF

Les représentantes de l'Amérique du Nord ont mis les nouvelles tendances du football féminin en évidence. Le Canada était certainement l'équipe la plus athlétique. Les Etats-Unis ont dominé tous leurs matches jusqu'en finale grâce à leur technique, à leur tactique, à la complémentarité et à la forme physique de leurs joueuses. Dans ces pays, le football féminin constitue un élément incontournable de la culture sportive et il s'est depuis longtemps taillé une place dans les cours d'éducation physique. Le nombre de footballeuses est bien plus élevé dans les pays de la CONCACAF qu'ailleurs. Le Canada, pays-hôte, avait beaucoup investi dans la préparation de ce championnat. La finale qui a couronné son parcours était la digne récompense de ses efforts intenses et elle a montré qu'une bonne préparation pouvait porter ses fruits. Le Mexique a chèrement payé son apprentissage et il a quitté le tournoi après les matches de groupes du groupe le plus difficile, sans inscrire le moindre point. Mais cette équipe n'a sans doute pas dit son dernier mot.



CONFEDERATIONS' ANALYSIS

CONMEBOL

Les qualifications en Amérique du Sud pour l'unique place en phase finale n'ont pas été très disputées, bien que le Pérou ait tenté de remettre en question la suprématie brésilienne. Le Brésil s'est donc confortablement qualifié après deux victoires. Les Brésiliennes se sont ensuite inclinées en demi-finale contre le Canada à l'issue d'un match indécis conclu par la séance des tirs au but. Elles étaient la meilleure équipe au niveau technique, se sont montrées disciplinées dans l'application de la tactique et physiquement, elles faisaient également partie des meilleures. Leur performance lors de ce Championnat du Monde Juniors a montré que les Brésiliennes joueront un rôle à l'avenir dans cette catégorie d'âge. Le football fait tout simplement partie de leur vie et est pratiqué par un nombre croissant de jeunes femmes dans le pays. Au Canada, les spectateurs ont pu apprécier la technique que l'ont peut observer dans le football masculin et que tout amoureux du football aime voir.

OFC

En Australie aussi, le football féminin est le sport qui a connu la plus forte expansion ces dernières années. Les expériences des "Matildas" dans diverses compétitions ont certainement eu des retombées positives sur les

Juniors. Ainsi, les représentantes de l'Océanie ont-elles créé la surprise en se qualifiant pour les quarts de finale. Elles ne se sont inclinées face aux Brésiliennes que dans les prolongations. Lors de ce champion-nat, les Australiennes ont donné le meilleur d'elles-mêmes. Motivées et intrépides, elles n'ont jamais renoncé. L'équipe était physiquement forte et disposait d'indéniables qualités techniques et tactiques.

UEFA

L'Allemagne, l'Angleterre, le Danemark et la France, les quatre demi-finalistes des Championnats d'Europe de l'UEFA se sont qualifiées pour le Championnat du Monde. Comme cela fait déjà plusieurs années qu'une compétition est organisée en Europe dans cette catégorie d'âge (34 pays y ont participé cette année), de meilleures performances étaient escomptées. Les Européennes se sont certes bien défendues aux plans technique et tactique, mais physiquement, les joueuses avaient des lacunes. Certaines d'entre elles ne savaient pas s'imposer et manquaient de vivacité. Les Allemandes, championnes d'Europe, peuvent être satisfaites de leur performance. Les joueuses ont gagné leur quart de finale contre le Japon dans les prolongations et le match pour la troisième place contre le Brésil aux tirs au but.

AFC

Para sorpresa de muchos, la RP China no estuvo presente en este mundial. En el torneo de clasificación (la Copa de Asia) cayó frente a Japón en el partido decisivo de la semifinal. En este torneo, Japón y Chinese Taipei estuvieron en desventaja física frente a todas sus adversarias. Su juego se distinguió por tiros rasos y una impecable construcción del ataque. Sin embargo, al principio del torneo tuvieron dificultades con la velocidad del juego y los emparejamientos individuales. Japón, sobre todo, causó muy buena impresión con su perfección técnica, pero tampoco pudo dar rienda suelta a su habilidad técnica en los primeros encuentros. Las jugadoras demostraron mucha flexibilidad táctica y estaban preparadas para enfrentarse a sus contrincantes en todo momento. Otra característica de estos equipos asiáticos fue el desempeño como unidad y sus constantes esfuerzos por avanzar en el terreno de juego.





CAF

La Confederación Africana de Fútbol organizó por vez primera un campeonato para la categoría de edad sub-19, que debía servir como fase de clasificación para el Campeonato Mundial. De las 14 naciones inscritas originalmente, 8 se retiraron según avanzaba la competición. Nigeria, en donde el fútbol es el deporte favorito de mujeres y niñas, logró su clasificación tras disputar sólo 4 encuentros, es decir, contando con muy poca experiencia internacional. El fútbol africano sorprende al público con su excelente técnica y entretiene a los espectadores con trucos y sutilezas, pero relega la táctica a un segundo plano. Las jóvenes nigerianas mostraron excepcionales cualidades atléticas, elegancia en el trato del balón y soltura en el juego. Pero ante la meta contraria no crearon situaciones de peligro, y en defensa cometieron excesivos errores.

CONCACAF

Las representantes de la Concacaf dieron toda una demostración del desarrollo actual del fútbol femenino: Canadá dio una lección en el

aspecto atlético, mientras que EE UU dominó sus partidos hasta la semifinal gracias a su buena técnica y excelente táctica, las reservas de jugadoras en el banco y su fortaleza física. En estos países, el fútbol femenino forma parte de la cultura deportiva, y se enseña desde hace años en los colegios. El número de futbolistas femeninas es, en comparación con otras naciones, sumamente elevado. El país anfitrión, Canadá, invirtió mucha dedicación y esfuerzo para prepararse antes del torneo; su trabajo se vio recompensado con la disputa de la final y muestra todo lo que se puede lograr con una buena preparación. México pagó su condición de novato y se despidió del torneo al término de la fase de grupos con cero puntos. Eso sí, su grupo era el más difícil. El futuro nos mostrará la evolución del equipo.

CONMEBOL

La clasificación en Sudamérica por la única plaza en el Mundial Femenino estaba decidida. Únicamente Perú puso en duda la superioridad de Brasil. Brasil se clasificó para